A/S-19/33

# 大会第十九届特别会议通过的决议和决定

1997年6月23日至28日

大　会

正式记录：第十九届特别会议
补编第2号(A/S-19/33)

联合国 · 1997年，纽约

# 说　明

大会决议和决定采用下列方法编号，以资识别：

## 常　会

到第三十届常会为止，大会决议用阿拉伯数字编号，后面加括号，括号里用罗马数字表示会议届次（例如：第 3363(XXX)号决议）。几项决议通过后同列在一个号数之下时，则按每项决议，在两种数字中间加一个英文大写字母，以资识别（例如：第 3367 A(XXX)号决议，第 3411 A 和 B(XXX)号决议，第 3419 A 至 D(XXX)号决议）。各项决定都不编号。

从第三十一届会议起，大会的文件采用新的编号方法，其中决议和决定的编号方法是用一个阿拉伯数字，表示会议届次，后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字（例如：第 31/1 号决议，第 31/301 号决定）。几项决议或决定通过后同列在一个号数之下时，则按每项决议或决定，在第二个阿拉伯数字后面加一个英文大写字母，以资识别（例如：第 31/16 A 号决议，第 31/16 A 和 B 号决议，第 31/406 A 至 E 号决定）。

## 特别会议

到第七届特别会议为止，大会决议用阿拉伯数字编号，后面加括号，括号里用英文字母“S”代表“Special”）和罗马数字表示会议届次（例如：第 3362(S-VII)号决议）。各项决定都不编号。

从第八届特别会议起，决议和决定的编号方法是用英文字母“S”和一个阿拉伯数字表示会议届次，后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字（例如：第 S-8/1 号决议，第 S-8/11 号决定）。

## 紧急特别会议

到第五届紧急特别会议为止，大会决议用阿拉伯数字编号，后面加括号，括号里用英文字母“ES”（代表英文“Emergency Special”）和罗马数字表示会议届次（例如：第 2252(ES-V)号决议）。各项决定都不编号。

从第六届紧急特别会议起，决议和决定的编号方法是用英文字母“ES”和一个阿拉伯数字表示会议届次，后面加一条斜线和另一个阿拉伯数字（例如：第 ES-6/1 号决议，第 ES-6/11 号决定）。

上述每种编号方法都按照通过的先后次序。

* * *

除了大会第十九届特别会议通过的决议和决定案文以外，本册还载有这届会议的决议和决定一览表。

ISSN 1020-2034

# 目　录


| 节 次 | | 页 次 |
| --- | --- | --- |
| 一、 | 议程 | 1 |
| 二、 | 根据全权证书委员会的报告通过的决议 | 2 |
| 三、 | 根据第十九届特别会议特设全体委员会的报告通过的决议 | 3 |
| 四、 | 决定 | |
| | A. 选举和任命 | 32 |
| | B. 其他决定 | 34 |


## 附　件


决议和决定一览表 …… 35

# 一、议 程[1]

1. 马来西亚代表团团长宣布会议开幕.
2. 默祷或默念一分钟.
3. 出席大会第十九届特别会议各国代表的全权证书:
   (a) 任命全权证书委员会成员;
   (b) 全权证书委员会的报告.
4. 选举主席.
5. 可持续发展委员会的报告.[2]
6. 会议的组织.
7. 通过议程.
8. 全面审查和评价《21 世纪议程》实施情况.
9. 通过最后文件.

---

[1] 另见 S-19/22 号决定, 第四节 B.

[2] 依照第 50/113 号决议第 4 段和第 51/181 号决议第 2 段.

# 二、根据全权证书委员会的报告通过的决议

## S-19/1. 出席大会第十九届特别会议各国代表的全权证书

大会，

审议了全权证书委员会的报告以及其中所载建议，[1]

核可全权证书委员会的报告。

1997 年 6 月 27 日
第 9 次全体会议

[1] A/S-19/3，第 12 段。

# 三、根据第十九届特别会议特设全体委员会的报告通过的决议[1]

## S-19/2. 进一步执行《21世纪议程》方案

**大会**

**通过**本决议所附的进一步执行《21世纪议程》方案。

1997年6月28日
第11次全体会议

## 附 件

### 进一步执行《21世纪议程》方案

### 目 录


| | 段 次 |
|---|---|
| 一、承诺声明 | 1 - 6 |
| 二、评价自联合国环境与发展会议以来取得的进展 | 7 - 21 |
| 三、需采取紧急行动的各领域内的《21世纪议程》实施情况 | 22 - 115 |
| A. 经济、社会和环境目标的一体化 | 23 - 32 |
| B. 部门与问题 | 33 - 75 |
| C. 实施手段 | 76 - 115 |
| 四、国际体制安排 | 116 - 137 |
| A. 促进各政府间组织和进程的协调 | 117 - 121 |
| B. 联合国系统有关组织和机构的作用 | 122 - 129 |
| C. 可持续发展委员会今后的作用和工作方案 | 130 - 132 |
| D. 可持续发展委员会的工作方法 | 133 - 137 |
| 附录：1998-2002年可持续发展委员会多年期工作方案 | |


[1] A/S-19/29。

## 一、承诺声明

1. 我们各国家元首和政府首脑及其他代表团团长，以及来自国际机构和非政府组织的伙伴们，在联合国大会第十九届特别会议上共聚一堂，审查自举行联合国环境与发展会议五年来取得的进展，并为我们所作的承诺注入新的动力，为地球问题首脑会议确立的目标与目的采取进一步行动。

2. 联合国环境与发展会议是一件划时代的盛事。在会议中，我们为可持续发展开展新的全球伙伴精神——一种将环境保护与发展进程视为不可分割的整体的伙伴精神。这种精神建立在最高层次的全球共识和政治承诺上。在里约热内卢通过的《21 世纪议程》[2] 所处理的是当今紧迫的环境和发展问题，并为世界下个世纪面临的挑战作好准备，以求达成可持续发展的长期目标。

3. 本届特别会议中，我们特别着重于加快全面执行《21 世纪议程》，而不是重新谈判其中的各项规定，也不是选择性地执行这些规定。我们重申《21 世纪议程》仍然是实现可持续发展的基本行动纲领。我们重申载在《关于环境与发展的里约宣言》[3] 和森林原则[4] 中的所有原则。我们深信，要实现可持续发展，就必须将其经济、环境和社会组成部分结合为一个整体。我们再次承诺，要以全球伙伴精神进行合作，加强我们的共同努力，公平合理地满足今世与后代的需要。

4. 我们认识到虽然已经获得一些积极成果，但深感关切的是今日可持续发展的全面趋势不如 1992 年。我们强调，全面实施《21 世纪议程》仍然是极端重要的，而且比以往更为迫切。

5. 正如《里约宣言》和《21 世纪议程》所述，在面对可持续发展的挑战方面，时间是最重要的因素。为此目的，我们再次承诺，致力于联合国环境与发展会议所确立的伙伴精神，继续进行对话和为实现更有效和公平的世界经济采取行动，从而为达成各项环境与发展目标提供有利的国际环境。我们因此本着诚意和伙伴精神，共同努力，加速执行《21 世纪议程》。我们邀请全世界所有人都加入我们的共同事业。

6. 我们承诺务必在 2002 年下一次全面审查《21 世纪议程》时，在实现可持续发展方面取得更重大的进展。这份进一步执行《21 世纪议程》方案是我们达到上述目标的工具。我们承诺充分执行这项方案。

## 二、评价自联合国环境与发展会议以来取得的进展[5、6]

7. 联合国环境与发展会议召开后五年来形势的特征是各国在世界贸易、外国直接投资和资本市场等领域的相互影响更加迅速全球化。全球化产生新的机会和挑战。重要的是，国家和国际环境及社会政策应得到实施和加强，以确保全球化趋势对可持续发展产生积极影响，尤其是在发展中国家。全球化最近的趋势对发展中国家的影响是不均衡的。只有数目有限的发展中国家能利用这些趋势，吸引外来私人资本大量流入，并实现了由出口带动的重大增长和人均国内生产总值的加速增长。但是，其他很多国家，尤其是非洲国家和最不发达国家增长缓慢，或出现负增长，并继续边缘化。因此，总的来说，在 1995 年全年，它们的人均国内生产总值出现停滞或下降。在这些和其他一些发展中国家，贫穷、社会发展水平低、基础设施不足和缺乏资本等问题使它们无法获益于全球化。这些国家虽然继续努力实现可持续发展和吸引新投资，

---

[2] 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C. 93. I. 8 和更正），决议 1，附件二。

[3] 同上，附件一。

[4] 同上，附件三（关于所有类型森林的管理、养护和可持续开发的无法律约束力的全球协商一致意见的权威性原则声明）。

[5] 如《21 世纪议程》所定，文内所用“各国政府”一词包括有明确权限范围的欧洲经济共同体（现为欧洲联盟）。

[6] 本文件内提及的历次主要会议的行动纲要或行动纲领均应以符合这些会议的报告的方式看待。

但仍需国际上援助它们努力实现可持续发展. 特别是最不发达国家仍在很大程度上依靠数量日益减少的官方发展援助来促进能力建设和基础设施的发展, 这两者是提供基本需要和较有效地参与全球化世界经济所必需的. 在日益相互依存的世界经济中, 若要负责地实施货币政策及其他宏观经济政策, 就要考虑到这些政策对其他国家的潜在影响. 自联合国环境与发展会议以来, 转型期经济国家在实施可持续发展原则方面已取得重大进展. 然而, 这些国家需与世界经济完全一体化, 仍是它们朝可持续发展方向迈进的关键问题之一. 国际社会应继续支持这些国家努力加快转向市场经济, 并实现可持续发展.

8. 虽然因全球化而增强的经济增长使一些国家能够降低贫穷人口所占比例, 但其他国家陷于边缘处境的人口却增多了. 已有太多国家的经济状况恶化, 公共事业质量下降; 世界上生活在贫穷之中的人口总数已增加. 各国之间和各国国内的收入不平等增加了, 许多国家的失业情况恶化, 最近几年最不发达国家和其他国家之间的差距迅速扩大. 从比较积极的角度看, 人口增长率出现了全球性下降, 主要原因在于基础教育和保健的推广. 预计这种趋势将使二十一世纪中期世界人口趋于稳定. 社会服务方面也取得了进展, 在大部分国家获得教育的机会增加了、婴儿死亡率下降、平均寿命有所提高. 但是, 许多人, 特别是在最不发达国家, 仍然无法获得基本的社会服务或清洁饮水和卫生. 减少国内及国家之间当前在财富分配和获得资源方面原不平等, 是人类面临的最严重挑战之一.

9. 在联合国环境与发展会议召开五年后, 正如联合国环境规划署的《全球环境展望》[7] 所指出, 全球环境继续恶化, 而且重大的环境问题仍然深深存在于所有区域各国的社会经济结构之中. 在体制发展、国际共识的建立、公众参与和私营部门的行动方面已取得一些进展, 因此一些国家成功地抑制了污染并使资源退化的速度放慢. 然而, 总体而言, 情况是趋于恶化. 许多污染排放物, 特别是有毒物质、温室气体和废物的量仍在增加, 尽管在一些工业化国家, 排放量正在下降. 在处理不可持续的生产和消费形态方面取得的进展甚少. 另外, 环境无害管理和充分控制危险及放射性废物越界运输的领域进展不足, 许多经历了迅速经济增长和都市化的国家, 其空气和水污染的程度也在上升, 对人类健康的影响在逐渐增加. 酸雨和越境空气污染一度被认为仅是工业化国家才有的问题, 现在正在日益成为许多发展中国家区域的问题. 在世界许多较穷的区域, 持续的贫穷愈发加速了自然资源的退化, 荒漠化也在扩大. 在受到旱灾和(或)荒漠化严重影响的国家, 尤其是非洲国家, 除其他外, 它们的农业产量不稳定并继续下降, 因此, 阻碍它们实现可持续发展的努力. 供水不足和不清洁正在影响世界各地越来越多的人, 使穷人中的身体不健康和粮食不安全问题更加恶化. 在世界所有区域, 自然生境状况和脆弱的生态系统, 包括山区生态系统, 仍在继续恶化, 造成生物多样性逐渐减少. 在全球一级, 可再生资源, 特别是淡水、森林、表土和海洋鱼类的使用继续超过其能存活的再生率, 如果没有改善管理, 这种情况显然不可持续.

10. 尽管在材料和能源效率方面有一些改进, 尤其是在不可再生资源方面, 但总的趋势仍不可持续. 因此, 逐渐严重的污染程度有可能超过全球环境吸收它们的能力, 增加可能妨碍发展中国家经济及社会发展的障碍.

11. 自联合国环境与发展会议以来, 各国政府和国际组织作出大量努力, 拟订促进可持续发展的新政策和战略, 或调整现有的政策和计划, 从而将环境和经济及社会目标纳入其决策. 多至 150 个国家已对会议所确定的承诺作出反应, 办法是设立了国家一级的委员会或协调机制, 用以制订实现可持续发展的综合办法.

12. 主要团体已通过采取承诺的行动、分享资源和建立共识来表明能取得哪些成就, 这反映了基层的关心和参与. 通过实施“地方《21 世纪议程》”和其他可持续发展方案, 地方当局的努力正在使《21 世纪议程》和可持续发展工作在地方一级成为现实. 所有国家的非政府组织、教育机构、科学界和媒体已增加了公众对环境和发展之间关系的认识和讨论. 工商业包括跨国公司的参与、作用和责任都是重要的. 许多大小企业已将“绿色企业”作为一种新的经营方

[7] 联合王国牛津, 牛津大学出版社, 1997 年.

式。工人和工会同雇主和社区建立了伙伴关系，以便在工作场所促进可持续发展。农民带头采取的主动行动使得农业方面的惯常做法有了改进，从而促成了健全的资源管理制度。土著人民在处理影响他们利益尤其是关于他们的传统知识和做法的问题方面发挥了越来越大的作用。世界各地的青年和妇女在促使社区认识到它们对后代的责任方面发挥了突出的作用。然而，应为妇女创造更多机会，使她们能作为平等伙伴有效参与社会各阶层的经济、社会和政治发展。

13. 自联合国环境与发展会议以来所取得的成就包括《联合国气候变化框架公约》、[8]《生物多样性公约》[9]和《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》[10]的生效；缔结《执行1982年12月10日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定的协定》；[11]通过《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》；[12]研拟《保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领》；[13]以及《联合国海洋法公约》[14]的生效。但是，缔约各方仍需实施这些重要承诺以及在联合国环境与发展会议之前通过的其他承诺，而且在许多情况下，需要进一步加强这些承诺的规定和使其生效的机制。全球环境融资的建立、改组、筹资和补充资金是一项重大的成就，但是已筹措到的经费和补充资金仍不足以实现其目标。

14. 在把《关于环境与发展的里约宣言》所载的原则纳入各种国际和国家法律文书方面已取得进展，其中包括共同而有区别的责任原则(该原则是国际合作伙伴关系的重要概念和基础)、防范原则、污染者付清理费原则和环境影响评价原则等。尽管在通过各种国际法律文书实施联合国环境与发展会议的承诺方面已取得一些进展，仍需作出大量努力，使里约达成的各项原则更坚实地体现在法律和实践中。

15. 一些重大的联合国会议推动了对实现可持续发展的长期目标的国际承诺。

16. 联合国系统各组织和各方案在促进实施《21世纪议程》取得进展方面发挥重要作用。为了审查在实施《21世纪议程》方面所取得的进展，促进全球对话，并培植促进可持续发展的伙伴关系，建立了可持续发展委员会，它已在联合国系统内外的各种伙伴间促进新的行动和承诺，并已促进它们对可持续发展问题的审议。尽管仍需作出许多努力，在国家、区域和国际各级实施联合国环境与发展会议森林原则方面也已取得进展，包括通过可持续发展委员会森林问题特设政府间小组。

17. 向发展中国家提供充分和可靠的财政资源并转让环境无害技术，是实施《21世纪议程》的关键因素。然而，为了使载于《21世纪议程》，特别是金融和技术转让、技术援助和能力建设领域的实施手段开始发挥作用，仍有许多工作要做。

18. 大多数发达国家仍未达到在联合国环境与发展会议上重申的将国民生产总值的0.7%用于官方发展援助的联合国指标，也未达到将国民总产值的0.15%作为向最不发达国家提供的官方发展援助的联合国商定指标。令人遗憾的是，平均而言，官方发展援助在国民生产总值中所占百分比在联合国环境与发展会议后的时期急剧下降，从1992年的0.34%降到1995年的0.27%。不过，官方发展援助已更多地考虑到对可持续发展需采取综合办法。

19. 在其他领域，自联合国环境与发展会议以来结果一直令人鼓舞。发达国家向数目不多的发展中国家扩大私人财政资源流量相当大；一些国家也已努力支持调动国内资源，包括扩大使用经济手段促进可持续发展。

---

[8] A/AC.237/18(Part II)/Add.1和Corr.1，附件一。

[9] 联合国环境规划署，《生物多样化公约》(环境法和机构方案活动中心)，1992年6月。

[10] A/49/84/Add.2，附件，附录二。

[11] A/CONF.164/37；又见A/50/550，附件一。

[12] 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告，1994年4月25日至6月6日，巴巴多斯布里奇顿》(联合国出版物，出售品编号：C.94.I.18和Corr.1)，第一章，决议1，附件二。

[13] A/51/116，附件二。

[14] 《第三届联合国海洋法会议正式记录》第十七卷，(联合国出版物，出售品编：E.84.V.3)，A/CONF.62/122号文件。

20. 在许多发展中国家，债务状况仍然是阻碍实现可持续发展的主要限制因素。虽然许多中等收入国家的债务状况已有所改善，但仍需继续处理负债沉重的穷国所面临债务问题，因为它们仍面临无法支撑的外债负担。最近世界银行/国际货币基金组织的负债沉重穷国倡议，有助于与所有债权国合作处理该问题。国际社会还需要进一步努力消除妨碍可持续发展的债务。

21. 同样，对于发展中国家来说尤为重要的来自公营和私营方面的技术转让和与技术有关的投资没有如《21世纪议程》概述的那样得到实现。虽然愈来愈多的私人资金流动导致对一些发展中国家和转型经济体的工业和技术的投资，但其许多其他国家被落在后面。其中一些国家的条件对于私营部门的投资来说吸引力不大，技术转变的速度也较慢，因而限制了它们履行《21世纪议程》及其他国际协定规定的承诺的能力。发达国家与特别是最不发达国家之间技术方面的差距进一步扩大。

## 三、需采取紧急行动的各领域内的《21世纪议程》实施情况

22. 《21世纪议程》和《关于环境与发展的里约宣言》所载的原则确定以综合方式来实现可持续发展。实现《21世纪议程》的经济、社会和环境目标是各国政府的首要责任，但必须恢复和加强国际合作，而且除其他外，要确认《里约宣言》原则7所述的共同而有区别的责任原则。这就需要调动起更强的政治意志，为新的真正的全球伙伴关系增添活力，其中要考虑到发展中国家的特别需要和当务之急。现在这一方式与以往一样适宜并亟需得到采用。上面所作评估的结果表明，虽然在一些领域取得了进展，还需要重新作出很大努力来达成联合国环境与发展会议所定的目标，尤其是跨部门领域的一些事项仍待实施。下文A至C节列载的建议概述了加速实现可持续发展的战略。这几节同等重要，必须以统筹兼顾的方式来加以考虑和实施。

### A. 经济、社会和环境目标的一体化

23. 经济发展、社会发展和环境保护是可持续发展相互依存、互相加强的组成部分。持续的经济增长对各国尤其是对发展中国家的经济和社会发展极其重要。为造福所有人民，这种增长应有广泛的基础。各国能通过这种增长，以消灭贫穷、饥饿、疾病、文盲以及提供适当住房和争取人人就业和保护环境的完善来提高本国人民的生活水平。只有在充分分享增长的惠益的情况下，才能促进发展。因此，增长必须以公正、正义、社会和环境因素作为指导。发展也必须包含可以改善人类条件和生活素质的措施。民主、尊重一切人权和基本自由，包括发展的权利、在社会所有阶层实行透明和负责任的治理方式、以及民间社会的有效参与，也都是实现社会和以人为中心的可持续发展的必要基础的主要部分。

24. 可持续发展战略是加强和联系国家能力的重要机制，有助于实现社会、经济和环境政策中优先事项的一体化。因此，必须特别注意在以综合方式谋求发展的范围内履行下列各领域的承诺，其中包括以相互补充的措施维持经济增长，以及促进社会发展和环境保护。如果不在各个决策和业务阶层，包括尽可能在最低行政一级实行更大的一体化，可持续发展就无法实现。经济部门——例如工业、农业、能源、运输和旅游业，必须对它们的活动对人类福利和自然环境所产生的影响负起责任，在治理完善的情况下，妥善拟订的战略可以改善经济增长和就业的前景，同时可以保护环境。社会所有部门都应该以下列方式参与制订和实施这些战略：

(a) 到2002年，所有国家都应制订可以反映出各有关方面的贡献和责任的国家可持续发展战略，于情况需要时通过国际合作提供援助，并顾及最不发达国家的特殊需要。发展中国家有效实施国家战略的努力应受到支持。已制订了国家战略的国家应继续努力加强并有效实施这些战略。应该促进对已取得的进展进行评价和交流政府间的经验。还应积极鼓励拟订地方《21世纪议程》及当地的其他可持续发展方案，包括青年活动；

(b) 为实现经济、社会和环境目标的一体化，必须按照具体国家情况，制订一套广泛的政策手段，包括规章条例、经济手段、将环境代价融入市场价格、环境和社会影响的分析及信息的散播，以确保一体化做法具有较好的效能和成本效益。为此目的，应当推行具有透明度的参与过程。这将需要国家立法议会以及民间社会所有行动者，包括青年人和土著人民及其社区的参与，以补充政府促进可持续发展的努力。特别是赋予妇女权力、妇女充分和公平参与社会各个领域，包括参加决策过程，对于实现这种发展的一切努力至关紧要；

(c) 执行以可持续发展为目标的政策，包括《21 世纪议程》第 3 章(消除贫穷)和第 29 章(加强工人和工会的作用)中所载政策可能会增加创造就业的机会，从而有助于实现消灭贫穷的基本目标。

## 有利的国际经济环境

25. 谋求可持续发展，需要在国际环境与国家环境之间达成相互支援的平衡。由于实行全球化，外部因素对于确定发展中国家的国家努力是否成功极其重要。发达国家与发展中国家之间的差距说明，若要维持并增强全球迈向可持续发展的势头，就不断需要特别在财政、技术转让、债务和贸易领域创造支持国际合作的有利的和生气勃勃的国际经济环境。

26. 建立有利于所有国家的有利和生气勃勃的国际经济环境符合所有国家的利益。此外，只有通过建设性对话和基于相互利益和福利的真正伙伴关系，并考虑到由于全球环境退化有不同的助长因素，各国有共同而有区别的责任，才能切实解决与国际经济环境直接相关的各种问题，包括环境问题。

## 消灭贫穷

27. 由于特别在发展中国家贫穷特别严重，因此消灭贫穷是国际社会和整个联合国系统的基本目标之一。这一点已在《哥本哈根社会发展宣言》[15] 承诺 2 中反映出来。这个目标对可持续发展至关重要。消灭贫穷是今后可持续发展的首要主题。贫穷问题的艰巨性和复杂性可对社会结构造成损害，破坏经济发展和环境，并对许多国家的政治稳定造成威胁。为了消灭贫穷，个别政府的努力以及国际合作和援助必须集中起来，互为补充。消灭贫穷取决于贫困的民众能否充分参与经济、社会和政治生活。赋予妇女权力是消灭贫穷的一个关键因素。促进这种参与的灭贫政策、特别是提供基本社会服务和粮食安全的政策和比较广泛的社会经济发展也很有效，因为提高贫穷者的生产能力会增进他们的福利及其社区和社会的福利，也会促进他们参与资源养护和环境保护。以公平方式提供基本社会服务和粮食安全，是促进参与和赋予权力的必要条件。除其他外，《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》[16] 所指的 20/20 倡议，是促进这种参与的有用方法。但里约会议五年后，特别在发展中国家，生活于赤贫之中的人数已经增加。在这方面，急需及时和充分执行里约会议以来国际社会包括联合国系统和国际财政机构已经商定的所有有关承诺、协议和指标。《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》必须充分执行。优先考虑的行动包括：

(a) 增加获得可持续生计、创业机会和生产资源的机会，包括获得土地、水、信贷、技术和行政培训以及适当技术的机会，并特别努力扩大各个社会的人和社会资本基础，以惠及农村穷人和城市非正规部门；

(b) 普及基本社会服务，包括基础教育、保健、营养、清洁饮水和卫生；

(c) 依照各个社会的经济和行政能力，逐步发展社会保护系统，短期或长期支助无法自立的人员；社会一体化的目标是建立一个“人人共享的社会”；

(d) 应将权力赋与生活在贫困中的人及其组织，办法是让他们充分参与消灭贫穷和社区发展战略和方案的拟订、执行和评价，并确保这些方案反映他们的优先事项；

---

[15] 《社会发展问题世界首脑会议的报告，1995 年 3 月 6 日至 12 日，哥本哈根》(联合国出版物，出售品编号：C. 96. IV. 8)，第一章，决议 1，附件一。

[16] 同上，决议 1，附件二。

(e) 解决贫穷对妇女影响特别严重这一问题，尤其应消除在立法、政策、行政和习俗方面阻碍妇女平等获得生产资源和服务的障碍，包括在获得和控制土地和其他形式的财产、信贷、遗产、教育、信息、保健和技术方面的障碍。在这方面必须充分实施《北京行动纲要》；[17]

(f) 有兴趣的捐助者和受援国应当一起努力，从官方发展援助中增拨更多资源，以消灭贫穷。在这方面，20/20 倡议是一项重要的原则，因为它所根据的是捐助者和受援国为基本社会服务增拨资源而作出承诺；

(g) 加强国际合作，以支持发展中国家为消灭贫穷而正在采取的措施，提供基本保障和服务，并以完整和多层面的方式着手消灭贫穷。

## 改变消费和生产形态

28. 《21 世纪议程》已确定不可持续的生产和消费形态、尤其是工业化国家中不可持续的生产和消费形态是全球环境持续恶化的主要原因。一方面，工业化国家中不可持续的形态继续加剧了对环境的威胁，另一方面，发展中国家在满足民众的粮食、保健、住宿和教育等基本需求方面依然存在着极大困难。所有国家均应全力促进可持续的消费形态；发达国家应率先达成可持续的消费形态；发展中国家应在其发展过程中谋求达成可持续的消费形态，保证向贫穷者提供基本需要，并在其发展过程中避免形成特别是在工业化国家的那些一般公认为过分危害环境、无效率和浪费的消费形态。这需要工业化国家提供更多的技术援助和其他援助。在执行《21 世纪议程》的后续活动中，审查在达成可持续消费形态方面所取得的进展应列为高度优先事项。[18] 依照《21 世纪议程》，需要发展并进一步制定国家政策和战略，尤其在工业化国家中发展并进一步制定国家政策和战略，以期鼓励改变不可持续的生产和消费和生产形态，同时酌情加强各项国际办法和政策，从而在共同而有区别的责任的原则基础上促进可持续消费形态，采用污染者付清理费原则，鼓励生产者采取负责任的态度，并提高消费者的认识。促进生态效率、成本内化和产品政策也是使消费和生产形态更具有可持续性的重要手段。这个领域的行动重点是：

(a) 促进采取措施将环境成本和利益融入商品和服务的价格，同时避免对发展中国家进入市场产生负作用，以尤其鼓励使用无害环境的产品和商品。各国政府应该考虑将征税的负担转移到不可持续的生产和消费形态；必须实现环境成本的内化。这种税收改革应该包括对社会负责的过程，减少和取消补贴有害环境的活动；

(b) 以下列方式促进工商业在形成可持续消费形态方面的作用：酌情鼓励自愿公布工商业本身活动的环境和社会评价，同时考虑到特定的国家条件，工商业作为市场改革者的行动，及其作为商品和服务主要消费者的行动；

(c) 制订核心指标，以监测消费和生产形态的关键趋势，由工业化国家带头；

(d) 通过评价政策措施的环境效能、效率以及对社会公平的影响，确定最佳做法，并传播此种评价的结果；

(e) 顾及城市化与城市中消费和生产形态对环境和发展的影响两者间的联系，从而促进可持续的城市化形态；

(f) 促进国际和国家提高能源和材料效益的方案，其中酌情应附有时间表。在这方面，应该重视提议提高资源使用效益的研究报告，包括考虑在较长时间之后将工业化国家的资源生产率提高 10 倍，或许可在今后二三十年中将工业化国家的资源生产率提高四倍。还需要进一步研究这些目标以及实现这些目标所需采取的实际措施是否可行。工业化国家负有特别责任，必须在这方面发挥带头作用。可持续发展委员会在今后几年中应该考虑这项倡议，探讨实现生态效率的必要政策和措施，并为此鼓励有关机构采取措施，

---

[17] 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件二。

[18] 见 E/CN.17/1997/19 号文件，附件，附录。

以期进一步提供有效的国际援助，促进发展中国家本国的能力建设和经济发展，从而协助它们提高能源和材料效能；

(g) 鼓励各国政府通过改善本身的环境业绩率先改变消费形态，方法是制订注重行动的采购政策和目标，对公共设施加以管理并进一步将环境问题纳入国家决策。发达国家的政府特别应在这方面起带头作用；

(h) 鼓励媒体、广告和推销部门帮助形成可持续的消费形态；

(i) 提高关于产品和服务对环境影响的资料质量，并为此目的鼓励自愿和透明地使用生态标签；

(j) 促进有利于生态效率的措施；然而，发达国家应特别注意发展中国家的需求，尤其应该鼓励对发展中国家并酌情对转型期经济国家出口机会和进入市场机会有利的影响并需避免不利的影响；

(k) 鼓励设立教育方案，以促进持续的消费和生产形态；

(l) 鼓励工商业发展和采用无害环境的技术，其目的是不仅是提高竞争能力，而且是减少对环境不利的影响；

(m) 在兼顾环境方面的考虑和经济因素时，对经济的需求方面和供应方面给予平衡的考虑，这样可以鼓励改变消费者和生产者的行为。应该审查一些政策选择，其中包括管理手段、经济和社会方面的奖惩办法、设施和基础结构、信息、教育、技术的发展和传播。

### 使贸易和环境相互支持

29. 为了加速经济增长、消灭贫穷和保护环境，尤其为了在发展中国家加速经济增长、消灭贫困和保护环境，必须在发达国家和发展中国家创造宏观经济条件，有利于制订使所有国家、特别是发展中国家都因全球化而受益的手段和结构。应通过联合国、世界贸易组织和布雷顿森林机构以及各国政府重新作出全系统努力，加强贸易、环境和发展领域能力建设方面的国际合作和支助。应该在贸易自由化、经济发展和环境保护相结合的基础上，采用均衡统筹的办法处理贸易和可持续发展问题。应该消除贸易障碍，从而有助于从经济和环境的角度更加有效地使用地球的自然资源。在进行贸易自由化的同时，还应该执行环境和资源管理政策，以便更有效地分配和使用资源，使贸易自由化发挥最大潜力，促进改善环境保护和可持续发展。多边贸易制度应该有能力进一步统筹考虑环境问题，进一步促进可持续发展，而不破坏其开放、公平和不歧视的特点。应该给予发展中国家、尤其是最不发达国家特别和差别待遇，并执行多边贸易谈判乌拉圭回合的其他承诺，[19]以便这些国家能够从国际贸易系统中获益，同时保护环境。必须继续消除国际贸易关系中的歧视行为和保护主义行为，这样将可增强发展中国家出口进入市场的机会。这也有助于使转型经济体充分融入世界经济。为了使贸易、环境和发展可以相互支持，必须采取措施确保以透明的方式采用与环境有关的贸易措施，应该解决环境恶化的根本原因，从而避免产生隐蔽的贸易壁垒。应该顾及，发达国家适用的环境标准对其他国家，尤其是发展中国家可能产生过高的社会和经济代价。应该开展国际合作，避免采取单方面行动。需要采取的行动如下：

(a) 应及时并充分实施多边贸易谈判乌拉圭回合的结果，并充分使用《世界贸易组织援助最不发达国家全面综合行动计划》；[20]

(b) 应促进开放、不歧视、依据规则、公平、可靠、透明和可预见的多边贸易制度。因此，需要采取有效措施，以期将发展中国家和转型期经济体国家充分融入世界经济和新的世界贸易制度。在这方面，必须实现世界贸易组织的普遍性并促进以互利的方式使申请入会的发展中国家和转型期经济国家加入该组织。应该采取行动，在适应乌拉圭回合所引起的变化时，增加发展中国家、包括粮食净进口国家、特别

---

19 见《1994年4月15日在马拉喀什签订的体现多边贸易谈判乌拉圭回合各项结果的法律文书》(总协定秘书处出版物，出售品编号：GATT/1994-7)，第一卷。

20 1996年12月在新加坡举行的世界贸易组织部长级会议通过(WT/MIN (96)/14)。

是最不发达国家以及转型期经济体国家的机会，减少它们的困难。关于进一步贸易自由化的决定应当考虑到对可持续发展的影响，并应同开放、依据规则、不歧视、公平、可靠和透明的多边贸易制度相一致。应该澄清多边环境协定和世界贸易组织规则之间的关系；

(c) 实施环境措施不应该导致隐蔽的贸易壁垒；

(d) 贸易规则和环境原则应在《21世纪议程》框架内和谐地相互作用；

(e) 应该进一步分析国际货物运输对环境的影响；

(f) 联合国贸易和发展会议、联合国工业发展组织、世界贸易组织、联合国环境规划署和其他有关机构应该就下列问题加强合作和协调：㈠ 积极的措施在多边环境协定中作为一揽子措施、在某些情况下作为贸易措施组成部分的作用；㈡ 中小型企业在贸易与环境相互连系方面的特殊情况和需要；㈢ 区域和分区域两级、包括区域经济和贸易以及环境协定中的贸易和环境问题；

(g) 应当加强联合国贸易和发展会议和其他有关机构在各自现有任务范围内，除其他外，就环境和可持续发展问题进行合作和协调。在不影响到世界贸易组织明确的了解，即未来任何有关多边投资协定的谈判都必须在作出明确的协商一致决定之后进行的情况下，未来有关投资的协定应当考虑到可持续发展目标，并应在发展中国家为这些协定缔约国时，特别注意它们的投资需求；

(h) 各国政府应尽力确保就国家一级的贸易、环境和发展开展政策协调，以支持可持续发展；

(i) 世界贸易组织、联合国环境规划署和联合国贸易和发展会议需要考虑如何使贸易和环境相辅相成，包括充分尊重多边贸易制度的目标和原则和各项多边环境协定的规定。这种考虑应当同开放、依据规则、不歧视、公平、可靠和透明的多边贸易制度相一致。

## 人口

30. 经济增长、贫穷、就业、环境和可持续发展之间的联系造成的影响已成为一项重大问题。需要承认人口趋势和因素与可持续发展之间的关键联系。必须通过各项国家和国际政策进一步推动目前人口增长率下降的趋势，这些政策应推动经济发展、社会发展、环境保护和消除贫穷，特别是进一步推广基础教育，让女童和妇女有充分平等的教育机会，及推动生殖保健，其中包括计划生育和性健康，以符合国际人口与发展会议的报告。[21]

## 保健

31. 如果因患病而体弱的人口所占比例过高，就不可能实现可持续发展的各项目标。今后一项首要的目标是实施人人享有健康战略，[22] 使所有人、特别是世界上的贫穷者实现较高的健康和福利水平，提高他们的经济生产力和社会潜力。尤其亟需保护儿童免受环境造成的健康威胁，免患传染疾病，因为儿童比成人更易受这些威胁的伤害。应高度优先支助各国和国际组织努力消灭各种主要传染病，特别是疟疾，因为这种疾病的病例正在增加；并改善和推广基础保健和卫生服务，提供安全饮水。还应广泛推动免疫方案，加快疫苗研制，减少诸如登革热、肺结核和人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症（艾滋病毒/艾滋病）等其它主要传染病的传染，减少地方发生可用疫苗预防的病例。鉴于铅中毒对健康的影响严重和不可挽回，特别是对儿童，应按国情及在国际加强对发展中国家的支助和援助下，特别是及时提供技术和财政援助及推行本国能力建设，加快消除不安全使用铅的过程，包括在全世界消除汽油使用铅。考虑到环境和室内空气污染对人类健康的严重影响，应在区域、国家和地方各级制订战略以减少其可能造成的危险，包括让家长、家庭和社区重视烟草带来的不良环

---

[21] 《国际人口与发展会议的报告，1994年9月5日至13日，开罗》（联合国出版物，出售品编号：C.95.XIII.18）。

[22] 见世界卫生组织，《初级保健：国际初级保健会议的报告，1978年9月6日至12日，苏维埃社会主义共和国联盟阿拉木图》（日内瓦，1978年）。

境健康影响的战略. 必须强调健康与环境之间的明确关系, 同时应当解决缺乏有关环境污染对健康的影响的资料这一问题. 应该将保健问题充分纳入国家和国内分区可持续发展计划, 并在制订项目和方案时将此作为评估环境影响的一部分. 国际合作开展疾病预防、早期预警、监测、报告、培训和研究、以及治疗工作, 这些对国家一级的努力都十分重要.

### 可持续人类住区

32. 可持续的人类住区发展对于可持续发展十分重要. 有必要加强努力, 加紧合作, 改善世界各地城镇、村庄和农村地区的生活条件. 世界上约有二分之一人口现已居住在城市住区内, 到下一世纪初叶, 大多数人——五十多亿人——将成为城市居民. 发达国家和发展中国家都面临着城市问题, 不过发展中国家的城市化速度最快. 城市化既提出挑战, 也带来机遇. 全球城市化是一种跨部门现象, 影响到可持续发展的所有方面. 必须采取紧急行动充分实施在联合国人类住区会议(生境二)报告[23] 中和《21 世纪议程》中作出的承诺. 需要各个来源提供新的和更多的资源, 在不断城市化的世界上实现人人享有适当住房和可持续的人类住区发展等目标. 应特别通过加强地方能力和公私营伙伴关系, 改善基础设施和社会服务的提供和无害环境管理, 加快专门知识和技术的转让、能力建设和下放权力, 以求实现更可持续的人类住区发展. 还应积极鼓励制订地方《21 世纪议程》方案. 可持续发展委员会应制订全球目标, 推动地方《21 世纪议程》运动, 消除地方《21 世纪议程》方案面临的障碍.

## B. 部门与问题

33. 本节提出一些受到广泛关注的特定领域, 如果不能在这些领域, 尤其是资源恶化方面扭转目前的趋势, 则可能对所有国家的社会和经济发展、人的健康和环境保护造成灾难性的影响, 特别是在发展中国家. 《21 世纪议程》中的所有部门都同样重要, 因此值得国际给予同等的重视. 所有部门都需要综合规划, 其中包括能源和运输领域, 因为这些领域的发展可能给人的健康和生态系统带来不利影响; 在农业和水的利用领域, 因为不适当的土地利用规划、水管理不善和技术不适当, 都会使自然资源恶化, 使人陷入贫困, 而旱灾和荒漠化则会造成土地退化和水土流失; 在海洋资源管理领域, 因为竞争性的过度开采会损害资源基础、食物供应、捕鱼社区的生计以及环境. 就每个部门提出的建议都考虑到有必要在联合国环境与发展会议各项原则规定的范畴内, 除其他外, 包括共同但有区别的责任原则, 进行国际合作, 支助各国的努力. 人们同样理解, 这些建议不以任何方式妨碍按照有关这些部门、具有法律约束力的各项公约完成的工作.

### 淡水

34. 水资源对于满足人类基本需求、保健和粮食生产、维护生态系统以及普遍的经济和社会发展都极为重要. 燃眉之急是全人类五分之一以上仍无法获得安全饮水, 一半以上缺少适当的卫生条件. 从发展中国家的角度看, 淡水是一项优先事项和基本需求, 尤其是考虑到在许多发展中国家, 因淡水来源不稳定, 缺少适当的基础设施和能力, 水源缺少以及技术和财政限制等因素, 淡水未能由人口各阶层所共享. 此外, 淡水对于发展中国家来说还具有一种重要作用, 能够满足人口在农业灌溉、工业发展、水力发电等领域里的基本需求. 水的资源并非取之不尽, 而人们的需求又越来越大, 因此, 除非尽早采取行动, 否则水将成为社会经济发展中的主要限制因素. 影响水质量和数量的不可持续用水方式, 以及许多发展中国家普遍缺乏安全供水及适当的卫生设备对供水造成愈来愈大的压力, 这个问题正在日益引起关注. 1980 年代国际饮水供应和卫生十年所作的承诺未能充分落实, 因此仍需要确保以最佳方式使用和保护所有淡水资源, 满足地球上每个人的需求, 包括获得安全饮水和卫生条件. 这需要最优先重视许多区域, 特别是发展中国家面临的严重淡水问题. 迫切需要:

---

[23] 《联合国人类住区会议(生境二)的报告, 1996 年 6 月 3 日至 14 日, 伊斯坦布尔》(A/CONF. 165/14), 第一章, 决议 1, 附件一和二.

(a) 根据各国的具体需求和具体情况优先重视制订和执行水流域综合管理政策与方案，包括有关污染和垃圾、水与土地，包括山、森林、上游与下游使用者的相互关系、江河出海环境、生物多样性和水生生态系统维护、沼泽地、气候、土地退化及荒漠化等问题；同时承认国家分区、国家和区域按照流域盆地或河流盆地方式制订的淡水保护和消费政策，为保护淡水供应提供了有益的模式；

(b) 加强技术转让及综合水资源方案和项目经费筹措方面的区域和国际合作，特别是那些为增加安全供水和卫生方面的合作；

(c) 确保当地社区，特别是妇女继续参与管理水资源发展和使用；

(d) 在国内和国际上提供鼓励公私营来源投资的有利环境，以改进供水和卫生服务，特别是在发展中国家增长迅速的都市地区和周边地区以及贫困的农村社区；国际社会作出承诺并加以履行，支助各种努力，协助发展中国家实现人人享有安全饮水和卫生条件的目标；

(e) 确认水为社会经济物品，在满足人的基本需求、粮食安全、扶贫灭贫和保护生态系统方面发挥着关键作用。应从水的社会经济影响及满足基本需求这一重要作用角度对水进行经济评估。应考虑逐步执行为收回成本以及公平且有效地分配水而制订的价格政策，包括在发达国家促进节省用水；发展中国家在达到一定发展阶段时，也可考虑这种政策，推动协调管理和开发稀少的水资源，开拓向新的供水和水处理设备投资的财政资源。这些战略还应包括尽量减少浪费用水的方案；

(f) 加强各国政府和各国际机构收集和管理信息的能力，包括科学、社会和环境数据，以促进水资源综合评价和管理，通过联合国各机构间的合作，包括联合国环境规划署和各环境英才中心，促进信息传播和交流方面的区域和国际合作。在此方面，向发展中国家提供技术援助在此领域上仍很重要；

(g) 国际社会支助资源有限的发展中国家的努力，转用价值较高、用水较少的农业和工业生产方式，发展教育和信息基础设施，提高劳工的技能，使其能够适应可持续地使用淡水资源所需的经济转型。还需要国际上支助发展中国家综合开发水资源，以及在双边和区域层次上作出适当的创新倡议和政策；

(h) 鼓励水道国开发国际水道，以求加以可持续的利用和适当保护，从中获益，同时照顾到有关水道国的利益。

35. 鉴于急需在淡水领域采取行动，依靠现有的各项原则和文书、安排、行动方案和用水习惯，各国政府呼吁在可持续发展委员会的主持下，自其第六届会议开始，开展对话，就采取必要的行动，尤其是就落实的手段和具体的成果达成共识，以考虑着手实施一项战略性政策，落实为社会经济活动可持续地使用淡水的所有方面，特别包括安全饮水和卫生、灌溉用水、回收、污水管理以及水在自然生态系统中发挥的重要作用等方面。不过，只有国际社会作出明确承诺，为此目标提供新的和追加的财政资源，这一政府间进程才会获得累累硕果。

## 海洋

36. 自联合国环境与发展会议以来，在谈判各项协定和自愿文书以改进渔业资源的养护和管理及保护海洋环境方面已取得进展。此外，在特定鱼类的养护和管理以确保可持续利用这些资源方面已取得进展。尽管这样，许多鱼类资源减少，弃置率高，以及海洋污染日益严重都继续发生。各国政府应充分利用1998 年国际海洋年所提出的挑战和机会。有必要继续改进国家、区域和全球各级的决策。为满足在海洋环境方面改进全球决策的需要，迫切需要各国政府实施可持续发展委员会第 4/15 号决定，[24] 其中除其他事项外，委员会要求按照《21 世纪议程》第 17 章的规定，由可持续发展委员会就海洋环境的各个方面及其相关问题进行定期的政府间审查，由《联合国海洋法公约》对此提供全面的法律框架。需要所有国家采取一致行动及改进合作，以协助发展中国家实施有关的协定和文书，以便它们按照《联合国海洋法公约》及其他国际法律文书的规定确实参与可持续地利

[24] 见《经济及社会理事会正式记录，1996 年，补编第 8 号》(E/1996/28)，第一章，C 节，第 4/15 号决定，第 45 段(a)。

用、养护和管理其渔业资源，以便实现综合的海岸区管理。在这方面迫切需要：

(a) 所有政府尽快批准或加入有关协定并确实实施这种协定以及有关的自愿文书；

(b) 所有政府执行 1996 年 12 月 16 日通过的大会第 51/189 号决议，包括加强将在参与拟订和实施综合沿岸区管理的有关政府间机制之间建立的体制联系。继《联合国海洋法公约》的进展，并且铭记着《关于环境与发展的里约宣言》的原则 13，需要加强实施关于海洋污染的现有国际和区域协定，以期特别是确保改进紧急规划、反应及责任和赔偿机制；

(c) 更好地确定在全球一级采取行动的优先事项，以促进海洋环境的养护和可持续利用以及使这种行动一体化的更好的方法；

(d) 促进国际合作，在需要时支持加强促进海洋的保护和可持续利用的区域和分区域协定；

(e) 各国政府通过管理措施和机制来防止和消除过度捕捞和过分的捕鱼能力，以确保渔业资源的可持续管理和利用，并执行工作方案以减少和消除任何地方特别是在大规模工业化渔业方面可能发生的浪费的捕鱼方式。可持续发展委员会第四届会议对鱼类资源的有效养护和管理的重要性的强调，特别是强调取消过量捕捞，以便确定在国家和区域各级为了防止或消除过份的捕鱼能力的具体步骤，将需要在所有适当的国际论坛包括特别是联合国粮食及农业组织的渔业委员会上继续下去；

(f) 各国政府应考虑通过国家、区域和适当的国际组织补贴渔业的养护和管理的积极和消极作用，并且根据这些分析考虑适当的行动；

(g) 各国政府应个别地和通过参加有关的全球和区域论坛采取行动，以改进科学资料的质与量，以作为关于海洋环境的保护以及海洋生物资源的养护和管理的有效决定的基础；在这方面需要更多国际合作，协助发展中国家，特别是小岛屿发展中国家数据网及资料交流中心投入运作，以分享有关海洋的资料。在这方面必须特别重视生物及其他与渔业有关的资料的收集以及资料的收集、分析和传播所需的资源。

**森林**

37. 所有类型森林的管理、养护和可持续发是经济和社会发展、环境保护及地球的支持生命系统中的一个极重要的因素。森林是生物多样性的重要储藏所之一，是碳吸收汇和吸收库，是可再生能源的重要来源，特别是在最不发达国家内。森林是可持续发展的一个组成部分，是许多土著人民和以传统生活方式依靠森林维生的其他人民、森林拥有者和当地社区所基本必需的，他们中许多人拥有与森林有关的重要传统知识。

38. 自从里约会议通过森林原则以来，国家、分区域、区域和国际各级在可持续的森林管理以及在促进关于森林的国际合作方面已取得实际的进展。已获得可持续发展委员会第五届会议赞同[25]的森林问题特设政府间小组第四届会议报告[26]中所载的行动提议，表明了在一系列范围广泛的森林问题方面取得了重大进展和共识。

39. 维持政府间小组进程所创造的动力及便利和鼓励将来就所有类型森林进行全面、一体化和均衡的政府间政策对话，这仍然是一个公开、透明和参与性的进程，需要对全世界可持续的森林管理作出长期的政治承诺。在这种背景下迫切需要：

(a) 各国、国际组织和机构以迅速和有效的方式，并且与所有有关各方，包括各主要群组，特别是土著人民和当地社会协作及通过与它们的有效伙伴关系，实施政府间小组商定的行动提议；

(b) 各国按照它们各自的本国条件、目标和优先事项拟订本国森林方案；

---

[25] 见《经济及社会理事会正式记录，1997 年，补编第 9 号》(E/1997/29)。

[26] E/CN.17/1997/12。

(c) 加强国际合作,以实施政府间小组对所有类型森林的管理、养护和可持续发展的行动提议,包括关于资金、能力建设、研究和技术转让的规定;

(d) 进一步澄清政府间小组进程的方案构成部分所产生的所有问题;

(e) 国际机构和组织按照其各自的任务和相对优势,继续其工作及进行进一步协调和探索在非正式的高级别森林问题机构间工作队促进协作的方法,重点在于执行政府间小组的行动提议;

(f) 各国在将政府间小组的行动提议纳入其工作方案方面,以及在现行协定的安排下,向有关的国际机构和文书的理事机构提供一致的指导,以采取有效率和有效的措施,以及协调其在所有各级与森林有关的工作.

40. 为协助达成这项目的,决定在联合国可持续发展委员会主持下建立不限成员名额的森林问题特设政府间论坛, 继续进行森林问题的政府间政策对话,以公开、透明和参与性方式进行工作,其任务规定既集中又有时间限制, 除其他事项外,负责:

(a) 促进和便利政府间小组行动提议的实施;

(b) 审查、监测和汇报在所有类型森林的管理、养护和可持续发展方面的进展;

(c) 审议关于政府间小组的方案构成部分留下未决的事项, 特别是与森林产品和事务有关的贸易及环境、技术转让与需要的财务资源.

论坛将确定关于国际安排和机制,例如一项具有法律约束力的文书的可能因素, 并朝此目标努力.论坛将在 1999 年就其工作向可持续发展委员会提出报告.在该报告的基础上,并根据可持续发展委员会第八届会议的决定,论坛将就新安排和机制或一项有关所有类型森林的具有法律约束力文书的问题而建立政府间谈判进程一事,着手采取进一步行动.

41. 论坛应尽早召开会议,以进一步拟订其职权范围并对组织事项作出决定.论坛应由秘书处政策协调和可持续发展部内的一个小型秘书处提供服务,由各国政府和国际组织提供的预算外自愿捐款提供支助.

**能源**

42. 能源是社会经济发展和提高生活素质所必不可少的. 因此,确保能源的生产、运销和使用的可持续模式,至为重要. 矿物燃料(煤、石油、天然气)将在很长的一段时间里继续成为发达和发展中国家的主要能源. 这就要求世界通过加强国际合作,特别是在提供优惠贷款帮助能力发展和转让有关技术方面以及通过适当国家行动来减少地方健康公害以及环境污染.

43. 发展中国家的人口不断增加,要提高生活水平就必须大幅增加能源服务. 这将增加就业机会、改善交通、卫生和教育,有助于消灭贫穷. 许多发展中国家特别是最不发达国家迫切需要提供足够的现代能源服务,特别是给生活在农村的亿万人民. 这就需要大量的人力和技术资源以及基础广泛的各种能源.

44. 本节所提出的各项目标应当反映发展中国家需要公平和足够的能源供应以及它们 能源消费日益增加的情况,并应考虑到以下两种国家的特殊情况:一、极端依赖从矿物燃料的生产、加工出口和(或)消费所得的收人,并且在转用其他能源方面有严重困难;二、受气候改变影响极大的国家.

45. 能源的可持续使用正在取得进展,各方都可以从其他国家所取得的进步受益.同时还需要确保国际合作促进节约能源和提高能源的效率、使用可再生能源和研究以及发展和推广新颖的与能源有关的技术.

46. 因此有需要:

(a) 迈向能源的可持续生产、运销、使用模式. 为在政府间一级推动这项工作,可持续发展委员会将在其第九届会议上讨论能源问题.鉴于能源对于特别是发展中国家,不论是能源进口国或供应国,能否保持经济的可持续发展,至为重要,又认识到能源问题和可持续发展问题是相互依存的,本身就很复杂,因

此，这个会议的筹备工作应当在较长的时间内由一个能源和可持续发展问题不限成员名额政府专家组与可持续发展委员会闭会期间的会议一起进行。可持续发展委员会的这个会议应当以《21世纪议程》的目标为纲，为能源能将来为所有人持续利用作出贡献；

(b) 拟订具体措施以加强国际合作，共同帮助发展中国家致力于向各阶层人民特别是农村地区的人民提供无害环境的、足够的现代化能源服务，尤其是电力；

(c) 各国铭记着发展中国家的特殊需要和急务，将推动这样的政策和计划，即考虑到能源包括低污染能源如天然气的生产、运销和使用所涉的经济、社会和环境问题的政策和计划；

(d) 拟订承诺，包括酌情拟订有时限的承诺，把有关的技术转让给发展中国家和经济处于转型期的国家，使它们能够更多地使用可再生能源和较清洁的矿物燃料，并提高能源的生产、运销和使用效率。各国必须根据自己具体的社会、经济条件和自然、地理及气候等条件有系统地增加使用可再生能源和较清洁的燃料技术，包括矿物燃料技术，并提高能源生产、运销和使用效率以及大量使用能源的其他工业生产的能源使用效率；

(e) 在国际和国内两级推动可再生能源技术的研究、发展和使用；

(f) 通过有效国际支助鼓励进一步研究、发展、应用和转让较清洁、效率更高的矿物燃料技术；

(g) 鼓励各国政府及私营部门考虑适当途径，逐渐推行环境成本内化以期能更加可持续地利用能源，同时充分考虑到所有各国，特别是发展中国家的经济、社会和环境条件。在这方面，国际社会应当进行合作，以尽量减少因执行这些政策和措施造成对发展中国家发展进程的可能的不利影响。还必须鼓励减少和逐步取消不利于可持续发展的能源生产和消费补贴。此种政策应充分考虑到发展中国家，特别是最不发达国家的具体需要和条件，正如在多边贸易谈判乌拉圭回合《关于补贴和抵销措施协定》中所反映的给予它们特别和差别的待遇；

(h) 在大会的指导下，并考虑到经济及社会理事会的协调作用，鼓励在联合国系统内，就能源问题进行更好的协调。

**交通**

47. 交通部门和一般的流动可以在社会和经济发展中发挥重要的积极作用，而交通的需要必然会增加。在今后二十年里，预计交通将是世界能源需求增长的主要原因。交通部门是发达国家能源的最主要最终用户，也是大多数发展中国家增长速度最快的部门。目前的交通部门的主要能源使用模式是不能持续的，长此下去，会加深世界面临的环境问题，会象上文第31段所讲的那样进一步影响人体健康。需要：

(a) 促进制订综合交通政策，考虑以其他方式，在国家、区域和全球各级满足商业和私人流动的需求，特别是鼓励国际合作转让交通部门无害环境的技术，并根据有关国家的计划和急务执行适当的培训方案；

(b) 将土地利用与都市、都市周围及农村地区的交通规划一体化，注意到保护生态系统的要求；

(c) 视情况采纳和推广措施来减轻交通对环境的不良影响，包括提高交通部门效率的措施；

(d) 利用范围广泛的政策手段来提高交通及相关部门的效率和效率标准；

(e) 在包括国际民用航空组织等适当论坛内继续研究使用经济手段在可持续发展范畴内减轻航空的不利环境影响；

(f) 尽可能加快分阶段停止使用含铅汽油，以期达成减少铅对人类健康所造成的严重伤害的目标。在这方面，应当继续向发展中国家提供技术和经济援助，使它们能够进行这种过渡；

(g) 尽快促进制订无害环境的交通准则，采取行动减少车辆的二氧化碳、一氧化碳、氮的氧化物、微粒物质和挥发性有机混合物排放量；

## 有毒化学品

57. 化学品无害管理是可持续发展的关键，也是人类健康和环境保护的基础。所有负责化学品的人，在其整个存在周期中都承担实现这一目标的责任。自联合国环境与发展会议以来，尤其是通过建立化学品安全问题政府间论坛和制订化学品无害管理组织间方案在化学品无害管理方面取得了重大进展。此外，已通过制订化学品国际贸易道德守则和负责任的管理等自愿性工业措施，对国内条例进行了补充。尽管取得了重大进展，但是有些化学品继续对地方、区域和全球的生态系统和人类健康形成重大威胁。自联合国环境与发展会议以来，人们已越来越了解某些有毒化学品可对人类健康和环境造成严重损害。仍需作出重大努力，在 2000 年以后的很多年内化学品的环境无害管理将继续是一个重要问题。还应特别注意在安全替代品的发展和技术转让以及生产这些替代品的能力建设方面进行合作。应根据关于事先知情同意公约和持久性有机污染物公约的谈判所商订的时间表，实施联合国环境规划署理事会第十九届会议有关化学品无害管理的决定。[30] 应指出，无机化学品的作用和表现不同于有机化学品。

## 危险废物

58. 在实施《巴塞尔公约》、[31]《巴马科公约》、[32]《第四号洛美协定》[33] 和其他区域公约方面已取得重大进展，不过仍需作出很大努力。为了根据《巴塞尔公约》促进危险废物的无害环境管理已采取了重要措施，除其他以外包括 (a) 开展活动防止非法贩运废物；(b) 建立区域中心，提供尽量减少和管理危险废物方面的训练和技术转让，和 (c) 尽可能在危险废物的产地就近处理和处置这类废物。这些措施应得到进一步发展。迫切需要完成《巴塞尔公约》所规定的工作，以确定哪类危险废物是受公约所管制并谈判、通过和实施一项议定书，对越境移动和处置有害废物所造成的损害承担责任和进行赔偿。必须查明因处置危险废物而对土地造成的污染并应采取补救行动。还需要提出综合性的管理解决办法，以尽可能限制城市和工业废物的产生以及促进回收和重新利用。

## 放射性废物

59. 放射性废物可对环境和人的健康产生长期的严重影响。因此，必须以安全和负责的方法加以管理。放射性废物的储存、运输、越境移动和处置应遵照《关于环境与发展的里约宣言》内载的所有原则和《21 世纪议程》。产生放射性废物的国家有责任确保安全储存和处理这种废物。一般来说，放射性废物只要符合这类物质的管理安全，就应当在产生放射性废物的国家境内处置。每一个国家都有责任按照国际公认原则，并充分考虑到所有的越境后果，把它管辖范围内的放射性废物管理好。国际社会应尽一切努力，禁止放射性废物出口到那些没有适当废物处理和储存设施的国家。国际社会也认识到，在某些情况下，区域安排或合用设施也许适合处置这类废物。放射性废物的管理方式[34]应符合国际法，包括有关国际和区域公约，并符合国际公认标准。应加强放射性废物的安全措施。各国应在适当情况下得到有关国际组织的合作，不得促进或允许在海洋环境附近储存或处置高、中、低放射性废物，除非各国确定有符合可适用的国际公认原则和准则的科学证据表明，放射性废物的储存或处置不会对人和海洋环境带来无法接受的危险，也不会干扰对海的其他合法用途。在审议证据的过程中，应适当采用防备办法的原则。国际社会需要进一步采取行动，必须加强认识安全管理放射性废

---

30 《大会正式记录，第五十二届会议，补编第 25 号》(A/52/25)，附件，第 19/13 号决定。

31 联合国，《条约汇编》，第 1673 卷，第 28911 号。

32 《禁止向非洲输入有害废物并管制有害废物在非洲境内越境转移和管理的巴马科公约》，《国际法律材料》，第 30 卷，第 3 号 (1991 年 5 月)，英文第 775 页；第 31 卷，第 1 号 (1992 年 1 月)，英文第 164 页。

33 见《非洲-加勒比-太平洋-欧洲共同体信使》，第 120 号 (1990 年 3-4 月)。

34 在关于放射性废料的一节内出现的“管理”一词被定义为对这种废料的操作、处理、储存、运输 (包括跨界运输) 和最后处置。

物的重要性，防止放射性废物失控释放造成事故和意外。

60. 《21世纪议程》和可持续发展委员会第二届会议在此领域的主要建议之一就是支持国际原子能机构、国际气象组织和其他有关国际组织持续作出的努力。目前在国际原子能机构主持下正在谈判的《废燃料管理安全和放射性废物管理安全联合公约》即将完成。它将成为全面的国际法集成和成为该领域最佳实践的指导。其基础正是国际社会所产生的有关这一主题最佳实践的所有原则，包括一般来说应在产生放射性废物的国家处置放射性废物的原则，只要符合这些材料的管理安全。各国政府应最后确定公约的案文并敦促它们尽快批准和执行该项公约，以便进一步改进该领域的实践和加强安全。海运辐照核燃料和高量放射性废物应受《辐照核燃料规则》所指导，并应考虑将此规则变成一项强制性文书。应在适当的论坛进一步讨论与放射性废物管理有关的活动可能产生的越境环境后果的问题和向可能受这些后果影响的国家事先发出通知、提供有关资料和进行协商的问题。

61. 为改善管理放射性废物，必须加强全球和区域合作，包括交流信息和经验及转让适当技术。有必要支持清理任何一类核活动留下的污染场地，并应酌情在场地周围研究健康情况，确定哪里可能需要或应当提供医疗保健。应向发展中国家提供技术援助，尤其是认识到小岛屿发展中国家的特殊需要，使它们能够制订或改进程序，以管理和安全处置在医学、研究和工业中使用放射性核素而产生的放射性废物。

## 土地和可持续性农业

62. 土地退化和土壤流失对亿万人民的生计和未来粮食安全构成威胁，并对水资源和保护生物多样性造成影响。迫切需要制订办法，制止或扭转全球土壤退化加快的趋势，同时应利用生态系统方法，要考虑到生活在山区生态系统中的人口的需要和确认农业的多种职能。人类面临的最大挑战就是在解决仍在增长的人口的吃住问题的同时，保护和可持续管理粮食和纤维生产赖以存在的自然资源基础。国际社会认识到必须如生物多样性公约缔约方会议第III/11号决定[35]所指出，综合对待土地和土壤资源的保护和可持续管理问题，包括查明土地的退化，这需要地方和国家一级各有关方面的参加，包括农民、小型粮食生产者、(各)土著人民和非政府组织，尤其是在农村社区发挥关键作用的妇女。这应包括采取行动，确保安全的土地占有制和获得土地、信贷和训练以及消除阻碍农民，尤其是小农场主和农民投资和改进其土地和农场的障碍。

63. 还需继续努力消除贫穷，除其他以外，应建立加强地方粮食系统的能力，改进粮食安全和向全世界主要生活在发展中国家的八亿多营养不足的人提供足够的营养。各国政府应制订政策，促进可持续农业以及生产力和利润。必须制订全面的农业政策，以进一步获取土地、战胜贫穷、创造就业和减少农村移民。依照世界粮食首脑会议所通过的《罗马世界粮食安全宣言》和《世界粮食首脑会议行动计划》[36]内所议定的各项承诺，应将城市和农村穷人的可持续粮食安全列为一项政策优先事项；发达国家和国际社会应为此目的向发展中国家提供援助。要达到这些目标，各国政府应高度优先重视执行《罗马宣言》和《行动计划》的各项承诺，尤其是关于在2015年之前将世界上营养不足的人数减少一半的最低指标的呼吁。鼓励各国政府和国际组织实施1996年6月17日至23日在德国莱比锡举行的国际植物遗传资源技术会议所通过的《保护和可持续使用植物遗传资源用于粮食和农业的全球行动计划》。在1998年可持续发展委员会第六届会议上，可持续农业和土地使用的问题应连同淡水问题一起审议。农业研究方面的一个挑战就是在增加所有农田产量的同时又能保护和养护自然资源基础。国际社会和各国政府必须继续或增加对农业研究的投资，因为发展新的研究方法和将这些研究结果用于土地的可持续耕作，需要几年甚至几十年时间。发展中国家，尤其是人口密度较高的国家需要国际方面的合作，以取得这些研究结果和技术，以便利

---

35 《生物多样性公约缔约方会议第三届会议的报告，1996年11月3日至14日，阿根廷布宜诺斯艾利斯》(UNEP/CBD/COP/3/38)，附件二。

36 联合国粮食及农业组织，《世界粮食首脑会议的报告，1996年11月13日至17日，罗马，第一部分》(WFS 96/REP)(1997年，罗马)，附录。

用有限的空间提高农业生产力. 从更广义上来说,继续需要国际合作,在农业基本需求的很多其他方面向发展中国家提供援助. 有必要支持继续进行改革的进程,以期符合乌拉圭回合各项协定,特别是《关于农业的协定》第 20 条,而且有必要充分执行世界贸易组织关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口发展中国家的可能不利影响的各项措施的决定.

荒漠化和干旱

64. 敦促各国政府尽快(通过批准、接受、核可和(或)加入,)缔结和实施 1996 年 12 月 26 日生效的《联合国关于在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》,并积极参加将于 1997 年 9 月在罗马举行的第一次公约缔约国会议.

65. 敦促国际社会认识到国际合作和伙伴关系在防治荒漠化和减轻干旱影响方面的重要作用和必要性. 为了提高现有财政机制的效益和效率,国际社会特别是发达国家应支持能够促进导致调动和提供大量资源的行动的全球机制,促进公约及其区域附件的实施,并有助于消灭贫穷,这是大多数受影响国家荒漠化和干旱的一个主要后果. 另一种观点认为国际社会,尤其是发达国家应为此目的提供新的和额外的资源. 应毫不延误地根据相互商定的条件向发展中国家转让与防治荒漠化和(或)减轻干旱影响有关的无害环境、经济上可行和社会上可接受的技术,以便有助于受影响地区实现可持续发展.

生物多样性

66. 仍然迫切需要保护、可持续地利用生物多样性,并公平地分享利用遗传资源各组成部分带来的好处. 对生物多样性的威胁主要来自生态破坏、过度捕捞、污染和不适当地引进外来植物和动物. 各国政府和国际社会迫切需要在有关国际机构的支助下酌情:

(a) 采取果断行动保护和维持基因、物种和生态系统, 以促进对生物多样性的可持续管理;

(b) 批准《生物多样性公约》,全面有效地实施该公约,并同时实施缔约方会议的各项决定,包括关于农业生物多样性的建议,《关于海洋和沿岸生物多样性的雅加达任务》,并参照公约通过的生态系统处理方法,尽快执行缔约方会议第三次会议关于陆地生物多样性的工作方案[37] 中确定的其他任务;

(c) 根据公约的规定及缔约方会议关于获得生物资源和处理生物技术及其惠益和其他问题的各项决定,采取具体行动公平分享利用遗传资源带来的好处;

(d) 进一步注意为实施公约提供新的和更多的财政资源;

(e) 遵照公约的规定, 促进向发展中国家转让包括生物技术在内的各种技术;

(f) 遵照《生物多样性公约》的规定并根据缔约方会议的决定,尊重、保存并维护土著社区和当地社区体现传统生活方式的知识、革新和习惯,并鼓励公平分享传统知识带来的好处,使这些社区得到适当的保护和奖励;

(g) 迅速在《生物多样性公约》下缔结一项生物安全议定书,并有一项谅解,在制定议定书期间,把联合国环境规划署《生物技术安全国际技术准则》作为临时机制,在缔结议定书后,用其来补充议定书,包括其关于生物安全方面能力建设的建议;

(h) 强调公约缔约方根据公约的规定,制立一种情报交换所机制的重要性;

(i) 认识到妇女在保护生物多样性和可持续利用生物资源方面的作用;

(j) 向把保护生物多样性和可持续利用其资源纳入国家发展计划提供必要支助;

(k) 促进国际合作,以发展和加强国家能力建筑,包括开发人力资源和体制建设;

---

[37] 《生物多样性公约缔约方会议第三届会议的报告,1996 年 11 月 3 日至 14 日,阿根廷布宜诺斯艾利斯》(UNEP/CBD/COP/3/38),附件二,第 III/12 号决定.

(l) 在国家、区域和国际各级采取鼓励措施，以促进保护和可持续利用生物多样性，并考虑以何种方式在改进正在兴起的生物资源市场运作的同时加强发展中国家在这个市场竞争的能力。

### 可持续旅游业

67. 旅游部门目前是世界上最大的行业之一，是增长最快的经济部门。预计旅游部门将会扩大，而且包括小岛国家在内的许多发展中国家日益依靠这个部门，该部门雇用人数很多，对地方、国家、分区域和区域经济作出贡献，这就突出表明必须特别注意保持和保护环境同可持续旅游业之间的关系。在这方面，发展中国家努力扩大传统的旅游概念，增加了文化旅游和生态旅游，这些努力值得特别注意，并应得到包括国际金融机构在内的国际社会的援助。

68. 必须联系《21世纪议程》来进一步考虑旅游业的重要性。与其他部门一样，旅游业也使用资源，产生废物，并在此过程中带来环境、文化和社会方面的代价和好处。为了使旅游业部门的消费和生产具有可持续性，必须在自然环境规划、影响评估、使用经济和管制手段方面以及在信息、教育和销售方面加强国家制定政策的工作及提高能力。一个特别令人关注的问题是生物多样性退化以及诸如珊瑚礁、山区、沿海地区和沼泽地等脆弱生态系统的退化。

69. 在拟定和实施政策时应该与所有利害攸关者合作，尤其是私营部门、地方区域和土著社区。委员会应与世界旅游组织、联合国贸易和发展会议、联合国环境规划署、《生物多样性公约》缔约方会议和其他有关组织合作，拟订着眼于行动的国际可持续旅游业工作方案。

70. 旅游业的可持续发展对所有国家都很重要，对小岛屿发展中国家就尤其重要。必须进行国际合作来促进发展中国家的旅游业发展，包括开发和推销生态旅游业，同时考虑到必须执行保护政策，以确保在《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的框架内从旅游业的发展中获得长期好处。

### 小岛屿发展中国家

71. 国际社会重申承诺实施《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》。可持续发展委员会在1996年举行的第四届会议上对该《行动纲领》的选定方案领域进行了中期审查。可持续发展委员会将在1998年第六届会议上审查《行动纲领》的所有未决章节和未决问题。定于1999年根据其他联合国全球会议的审查情况对《行动纲领》进行全面的综合审查。委员会在第五次会议上通过了关于全面彻底审查《行动纲领》方式的一项决议，其中建议大会在其第五十四届会议之前举行一次为期两天的特别会议，以深入评估和评价《行动纲领》的实施情况。[38] 全面实施这项决定将是对实现小岛屿发展中国家可持续发展全球会议各项目标的重要贡献。

72. 目前正在国家和区域两级为实施《行动纲领》作出大量努力。这些努力需要得到国际社会的有效财政支助。要使小岛屿发展中国家能有效达到《行动纲领》的目标，必须提供外援，使其建立必不可少的基础设施并进行国家能力建设，包括人和机构的能力建设，并使其有更多的机会获得关于可持续发展做法的信息，同时按照《21世纪议程》第34章第34.14段(b)的规定转让无害环境技术。为了协助国家能力建设，应支持现有区域和分区域机构，尽快使小岛屿发展中国家信息网和小岛屿发展中国家技术援助方案投入运作。

### 自然灾害

73. 自然灾害给发展中国家带来的后果特别严重，对小岛屿发展中国家和生态系统极其脆弱的国家尤其如此。可持续发展方案应更加优先重视实施1994年5月23日至27日在日本横滨举行的减少自然灾害世界会议上作出的各项承诺。[39]特别需要进行灾害规划和管理的能力建设，并促进和便利向易发生

---

[38] 《经济及社会理事会正式记录，1997年，补编第9号》(E/1997/29)，第一章，第5/1号决议，第6段。

[39] 见A/CONF.172/9和Add.1。

自然灾害的发展中国家和转型经济体转让预警技术.

74. 由于需在全世界进行更多的工作,特别需要进一步协助发展中国家:

(a) 加强旨在减轻自然灾害影响、改进防灾准备工作以及把自然灾害因素纳入发展规化的机制和政策,包括通过获得关于减轻灾害和防灾准备、作出反应和重建工作方面的资源;

(b) 在获得有关技术方面作出改进,进行关于灾害和危险评估以及预警制度的训练,并按照国家、分区域和区域战略协助保护其免遭环境灾害;

(c) 在国际减少自然灾害十年框架内为防灾准备工作和救灾工作提供和便利技术、科学和财政援助.

**对环境具有不利影响的重大技术灾害和其他灾害**

75. 对环境具有不利影响的重大技术灾害和其他灾害成为许多国家实现可持续发展目标的重大障碍.国际社会应在防止和减少这类灾害并在救灾和灾后重建方面加紧合作,以加强受影响国家应付这些情况的能力.

## C. 实施手段

**财政资源和机制**

76. 财政资源和机制在实施《21 世纪议程》方面起着关键作用. 一般而言,实施《21 世纪议程》所需资金将来自一国自己的公共部门和私营部门.就发展中国家而言,官方发展援助是主要的外部资金来源,可持续发展和实施《21 世纪议程》将需要大量新的额外资金. 因此,急需兑现《21 世纪议程》所有财政承诺,特别是载于第 33 章的承诺,并提供足够而可预测的新的额外资源. 必须继续努力,以便确保所有资金来源都在可持续发展和实施《21 世纪议程》的范围内为经济增长、社会发展、环境保护作出贡献.

77. 就发展中国家而言,特别是非洲国家和最不发达国家,官方发展援助仍然是主要的外部资金来源,官方发展援助对这些国家迅速而有效地实施《21 世纪议程》至关重要,而且一般不能由私人资本取代. 因此,发达国家应尽快落实作出的承诺,使官方发展援助达到国民生产总值 0.7%的公认联合国目标. 在这方面,当前官方发展援助与国民生产总值比率下降的趋势令人关切.应加强努力,扭转这一趋势,并考虑到有必要提高官方发展援助质量和效益.本着全球伙伴关系的精神,所有国家都应该解决造成下降的基本因素. 应该制定战略,增加对援助方案的捐助支助,恢复捐助国在联合国环境与发展会议上所作承诺的活力. 一些国家已经实现或超过 0.7%的议定目标. 向发展中国家特别是最不发达国家提供官方资金,仍然是《21 世纪议程》所体现的伙伴关系的要素. 除其他外,官方发展援助在发展中国家的能力建设、基础设施、消灭贫穷和环境保护方面作用重大,在最不发达国家起着至关重要的作用.官方发展援助在促进经济成长方面可以起重要的补充和催化作用,并在某些情况下,在鼓励私人投资和在恰当时在鼓励国家推动的能力建设和加强的所有各方面起催化作用.

78. 多边金融机构通过其减让性机制提供的资金,对于发展中国家努力充分实施载于《21 世纪议程》中的可持续发展目标同样至关重要. 这些机构应继续响应发展中国家的发展需要和优先事项.发达国家应迅速落实根据国际开发协会第十一次补充所作的承诺.

79. 为了进一步实现全球环境效益,对全球环境融资业务活动所需充足、可持续而可预测的资金,继续充分作出捐助承诺,这对于发展中国家十分重要. 敦促捐助国参与提供新的额外资源,以期通过适当补充全球环境融资的资金,公平分担责任,为实现全球环境效益从而促进可持续发展提供赠款和减让性资金.应该考虑进一步探索全球环境融资支助实现全球环境效益活动的现有任务规定的灵活性.在项目周期方面,应进一步努力继续精简决策过程,以便使决策框架保持有效、透明、广泛参与和民主. 全球环境融资作为《联合国气候变化框架公约》和《生物多样性

公约》的财政机制的业务实体，应继续按照公约开展业务活动并促进公约的实施。联合国开发计划署、联合国环境规划署和世界银行等全球环境融资执行机构应酌情并根据各自的任务规定，加强各个层次上的合作，包括外地一级的合作。

80. 必须提高联合国系统业务活动的效率、效益和影响，方法除了别的以外是在可预测、持续不断和有保证的基础上，大力增加它们的资金，使其与发展中国家日益增加的需要相称，以及充分执行大会1992年12月22日第47/199和1993年12月20日48/162号决议。有必要在可预测、持续不断和有保证的基础上，大力增加用于发展方面业务活动的资源，使其与发展中国家日益增加的需要相称。

81. 在越来越多的发展中国家，私人资本已成为实现经济增长的重要工具。由于外国私人投资极为重要，应筹集更多的外国私人投资。为刺激更高水平的私人投资，政府的目标应该是保障宏观经济稳定、开放的贸易和投资政策以及有效发挥作用的法律和金融制度。应进行进一步研究，包括在国家和国际各级设计有利于外国私人投资，特别是有利于对发展中国家的外国直接投资的适当环境，增进其对可持续发展的贡献。为确保这种投资有助于实现可持续发展目标，投资国和接受国政府必须对私人投资提供适当的管理框架和鼓励措施。因此，应进一步开展工作，设计适当的政策和措施，旨在促进长期投资流入发展中国家，用于提高其生产能力的活动，同时减少这些资金流动的多变性。鼓励官方发展援助捐助国和多边发展银行加强其承诺，支持在发展中国家进行能够全面促进经济增长、社会发展和环境保护的投资。

82. 外债问题继续阻碍着发展中国家实现可持续发展的努力。为解决债务沉重的穷国依然存在的债务问题，债权国和债务国以及国际金融机构应继续努力找到有效、公平、面向发展和持久的债务问题解决办法，包括重新安排偿还期限，债务削减，债务转换，酌情取消债务以及有助于恢复信用程度的赠款和优惠资本流动等形式的债务减免措施。巴黎俱乐部债权国支助的世界银行/国际货币基金组织负债沉重穷国债务问题联合倡议是减轻多边债务问题的一个重要发展。该倡议的实施要求在不影响发展中国家的发展活动所需支助的情况下，由双边和多边债权人提供额外财政资源。

83. 有必要更充分地理解债务对发展中国家实现可持续发展的影响。为此目的，请联合国秘书处、世界银行和国际货币基金组织与联合国贸易和发展会议合作，进一步研究债务与发展中国家可持续发展之间的相互关系。

84. 虽然国际合作对于协助发展中国家从事其发展方面是十分重要的，但一般而言，实施《21世纪议程》的资金将来自各国自己的公共部门和私营部门。包括信贷政策在内的旨在推动筹集国内资源的政策可以包括健全的宏观经济改革，财政和货币政策改革，审查和改革现行的补贴，鼓励个人储蓄，增加获得信贷的机会，特别是小额信贷和面向妇女的信贷。这些政策应由各国来决定，应考虑到各国自身特点、能力和不同发展水平，特别是反映在国家可持续发展战略中的内容。

85. 有必要使现行补贴更有透明度，以使公众更清楚地认识补贴对经济、社会和环境造成的实际影响，对其进行改革或在适当情况下取消。应该促进国家和国际各级在该领域进行进一步研究，以协助各国政府查明并考虑逐渐取消造成市场扭曲和社会及环境破坏影响的补贴。减少补贴应充分考虑到各个国家的具体情况和不同的发展水平，并应考虑到潜在的逆向作用，特别是对发展中国家的逆向作用。此外，如果补贴对竞争力有重要影响，最好借助国际合作和协调来促进补贴的减少。

86. 为了减少扩大利用经济手段的障碍，各国政府和国际组织应收集和分享有关利用经济手段的资料，并开展试验计划，除其他外，显示如何最佳利用这些手段，同时避免对所有国家、特别是发展中国家的竞争力和贸易条件造成不利影响，以及避免对社会的边缘阶层和易受伤害阶层造成不利影响。在采用的经济手段造成家庭和中小型企业经济活动成本上升的情况下，政府应考虑采取分阶段逐步实施、公共教育方案和定向技术援助等减少分配影响的战略。若干国家特别是发达国家进行的各种研究和实际经验显示，适当利用有关的经济手段可以帮助制造积极可能性，使这些国家内的消费者和生产者的行为转向更具可

持续性的方向. 然而,有必要在更多国家内从事进一步的研究和测试实际经验,要考虑到国家的具体条件,以及这种经济手段的可接受性、合法性、公平性、效率和效益.

87. 目前,国际和国家论坛都在对一些创新金融机制进行讨论,但理论构想尚不完善. 联合国秘书长将向经济及社会理事会 1997 年实质性会议提交关于创新金融机制的报告. 鉴于引起广泛的兴趣,已请包括联合国贸易和发展会议、世界银行和国际货币基金组织在内的适当组织考虑为有关这些机制的协同行动开展前瞻性研究,并介绍给可持续发展委员会及其他有关政府间和非政府组织. 在这方面,创新供资应补充而不是取代官方发展援助. 应该进一步探索在互惠激励构架下合作实现环境和发展目标的新倡议.

### 无害环境技术的转让

88. 获得科技资讯和获得及转让环境无害技术是可持续发展的必要条件. 发展中国家若要履行联合国环境与发展会议和有关国际公约中商定的义务,当务之急是它们有更多的机会获得无害环境技术. 发展中国家参与和促进科技的迅速发展并从中获益,能极大地影响它们的发展. 这要求立即履行联合国环境与发展会议有关向发展中国家转移无害环境的技术的具体措施方面作出的所有承诺. 国际社会应以双方商定的有利条件,包括特惠条件和优惠条件,在适当时推广、协助并资助特别是向发展中国家提供和转让无害环境技术以及相应的专门知识,同时兼顾保护知识产权以及发展中国家执行《21 世纪议程》的特别需求. 目前涉及发展中国家和发达国家公营部门与私营部门之间的合作形式应得到加强和扩大. 因此,应确定转让公有和私有无害环境技术的障碍和限制,以期减少这种限制,同时为转让这种技术创造财政或其他方面的具体优惠措施. 履行《21 世纪议程》第 34 章所载的所有各项规定方面的进展情况应作为可持续发展委员会多年工作方案组成部分定期加以审查.

89. 技术转让和发展人及机构适应、吸收和推广技术并产生技术知识和创新的能力,都是同一进程的组成部分,必须给予同样的重视. 政府需发挥重要作用,除了别的以外,向研究和开发机构提供优惠,推广和促进机构能力和人的能力的发展.

90. 大部分最先进的无害环境技术是由私营部门开发和掌握的. 发达国家和发展中国家一起建立一种有利的环境,包括采取辅助性经济和财政措施,以及建立一套切实可行的环境规章和遵守机制,这些能助于推动私营部门在发展中国家投资并转让无害环境技术. 应审查资助无害环境技术的新的金融中介方式,如"绿色信贷限额",各国政府和国际开发机构应进一步努力促进以双方商定的优惠条件将私营部门拥有的技术转让给发展中国家,特别是最不发达国家.

91. 有一部分技术由政府和公共部门拥有,或是因公共资助的研究和开发活动而产生. 政府对由公共资金资助的研究和开发机构产生的技术知识的控制和影响,提供了产生政府拥有技术的可能性,它们使得发展中国家能有机会获得这些技术,它们还可以成为各国政府促进私营部门技术转让的重要手段. 欢迎提出各种建议,进一步研究这些技术和公共资金资助的研究及开发活动领域中的备选方案.

92. 政府应建立法律和政策框架,促进私营部门与技术相关的投资和可持续发展的长期目标. 各国政府和国际开发机构应发挥关键作用,在发达国家、发展中国家和转型期经济内部以及各国之间建立公营与私营合作伙伴关系. 这种伙伴关系十分重要,有助于把私营部门的优势,即拥有资金和技术、管理效率、企业经验和工程专长与政府创造政策环境的能力联系起来,这种环境可有助于私营部门进行与技术有关的投资,并有助于实现可持续发展的长期目标.

93. 在包括区域一级的各级建立转让技术中心,能极大促进实现向发展中国家转让无害环境技术的目标. 为此,联合国现有的机构应进行合作,这些机构酌情包括科学和技术促进发展委员会、联合国贸易和发展会议、联合国工业发展组织、联合国环境规划署以及各区域委员会;并利用发展中国家间技术合作和发展中国家间经济合作等机制进行合作.

94. 各国政府和国际开发机构也可发挥重要作用,使发达国家、发展中国家和转型期经济国家的公

司联合起来，建立持久互惠的商业联系。应制定鼓励办法，推动发达国家、发展中国家和转型期经济国家的中小型企业之间建立合资企业，并应支持公营和私营公司的洁净生产方案。

95. 发展中国家政府应采取适当措施，加强技术转让和能力建设方面的南南合作。这些措施可包括把现有的国家信息系统和无害环境技术资源建成网络，把国家洁净生产中心建成网络，以及为技术转让和能力建设按部门设立区域中心。援助国和各国际组织应进一步协助发展中国家进行这些努力，特别是通过支持三边安排，并向联合国南南合作自愿信托基金提供捐款。

96. 此外，必须注意技术需求评估作为政府的一项工具，用来确定一揽子技术转让项目和能力建设活动，以便促进和加快在国民经济具体部门中开发、采用和推广无害环境技术。同样重要的是，政府应促进将环境技术评估与技术需求评估结合在一起，以便作为一项重要工具，评价无害环境技术和与适当使用这些技术有关的组织、管理及人力资源制度。

97. 目前需要进一步探讨和加强建立全球电子信息和电信网络的可能性，建立这些网络能够促进各国在现有技术方案之间作出最适合其需求的选择。在这方面，国际社会应协助发展中国家加强它们的能力。

**能力建设**

98. 国际社会再度作出承诺和提供支持是支持发展中国家和转型期经济国家为能力建设作出努力所必需的。

99. 联合国开发计划署应除其他办法外通过《21 世纪能力方案》，优先重视能力建设，以制定以参与方法为基础的可持续发展战略。为此，应特别在规划、实施和评价方案和项目等领域向发展中国家提供协助。

100. 能力建设工作应尤其重视妇女的需求，以确保在所有级别的决策中充分利用妇女的技能和经验。土著人民的特殊需要、文化、传统及专门知识必须得到承认。国际金融机构应继续优先重视对发展中国家和转型期经济国家可持续发展能力建设的资助。还应特别注意加强发展中国家吸收和产生技术的能力。需加强国际合作，促进发展中国家本身利用国外科技发展成果并使之适应本地条件的能力。私营部门在能力建设中的作用应进一步得到推动和加强。能力建设方面的南南合作应通过“三角”合作安排得到更多的支助。发达国家和发展中国家需与有关国际机构合作，加强制订和实施各项战略的努力，以便更有效地分享环境专门知识和资料。

**科学**

101. 应大幅度增加在科学、教育和培训、研究与开发方面的公共投资和私人投资，并强调需确保女孩和妇女在这方面享有平等的机会。

102. 提供权威性的科学根据可促进国际社会建立共识。需要进一步进行科学合作，特别是不同学术领域之间的合作，以证实并加强科学根据，使发展中国家能获得这些科学根据。这些科学根据对评估环境状况和变化是重要的。各国政府、学术界和科学机构也应采取步骤，加强获得与环境和可持续发展有关的科学资料的机会。推广现有区域和全球网络可能有助于达到该目的。

103. 更加努力地建设并加强发展中国家的科技能力是一项极为重要的目标。多边和双边援助机构和政府，以及具体的供资机制应大幅度增加向发展中国家提供的支助。另外，也应注意转型期经济国家。

104. 国际社会也应积极促进在信息和通讯技术革新方面的合作，以便特别通过基于用户需求的办法进行技术转让和合作，减少对环境的影响。

**教育和提高认识**

105. 教育能提高人的福利水平，并且是使人成为社会中有生产能力且负责的成员的决定因素。可持续发展的一项根本先决条件，就是在所有层次，特别是在小学和中学都拥有人人有机会获得的资金充足且

运作有效的教育系统，该教育系统能提高人的能力和福利。教育促进可持续性的核心主题包括终身教育、多学科教育、合作伙伴关系、多元文化教育以及赋予权力等。应优先重视妇女和女童能充分和平等享有各级的教育和培训机会。另外，应特别重视培训教师、青年领导人和其他教育工作者。还应把教育看作是使青年和其他易受损害和陷于边缘境地的群体，其中包括农村地区的这些群体，获得权力的一种途径，办法是通过各代人之间的合作伙伴关系和同代人教育。即便在教育系统非常强大的国家，也需要调整教育、意识和培训工作，以便让广大公众更加理解、分析并支持可持续发展。能够促进可持续未来的教育应调动各行各业的机构和部门，包括但不局限于工商界、国际组织、青年、专业团体、非政府组织、高等学府、政府、教育工作者和基金会等探讨可持续发展的概念和问题。这些概念和问题体现在整个《21 世纪议程》中，并包括制订可持续发展教育计划和方案，而且在可持续发展委员会 1996 年就该主题通过的工作方案[40]中得到进一步强调。联合国教育、科学及文化组织将与其他组织合作，进一步制订关于教育促进可持续未来的概念。

106. 需支持和加强大学及其他学术中心促进它们之间的合作，尤其是发展中国家与发达国家的大学和学术中心之间的合作。

**国际法律文书和《关于环境与发展的里约宣言》**

107. 秘书处应与特别是联合国开发计划署开展合作，定期评价《关于环境与发展的里约宣言》中各项原则的落实和运用情况并将该情况汇报给可持续发展委员会。

108. 获得信息和广泛公众参与决策是可持续发展的根本条件。需要进一步努力，根据各国特定情况，通过国家、州、省和地方各级的适当法律和规章政策、措施和执行机制来促进环境与发展政策的相互结合。在国家一级，每个人均应有适当机会获取公共当局持有的环境资料，包括社区内有害材料和活动的资料，并有机会参与决策过程。各国政府和立法者，适当时在有关国际组织的支持下，应制订司法和行政程序，以便法律上纠正和补救对影响环境和发展的可能非法或侵犯法定权利的行动，并应当向具有确认法律利益的个人、团体和组织提供资料。应为受害的个人和团体提供使用有效司法和行政渠道的机会，以确保国家和地方所有当局以及其他民间组织依照其义务，并在有关国家的适当水平上和考虑到有关国家的司法和行政制度对其行动持续负责。

109. 考虑到《21 世纪议程》第 39 章的各项规定，特别是第 39.1 段，需要继续逐步发展并酌情编纂与可持续发展有关的国际法。从事这种工作的有关机构应就此合作和协调。

110. 执行和遵守环境领域的国际条约和其他文书仍是一项优先事项。稳定、持续和可预测的财政支助、足够的体制能力、人力资源和获取技术的适当机会有助于国际法律文书的执行。各国合作执行彼此商定的条件，有助于减少国与国之间潜在的冲突根源。在这方面，各国应进一步研究和审议各种方法，以扩大目前的技术范围并使之更加有效，同时考虑到对现行协定的有关经验，以及斟酌情况考虑到按照《联合国宪章》避免争端和解决争端的方法。还必须进一步改善汇报和收集数据系统及进一步制订适当的遵守机制和程序，在彼此商定的基础上协助和鼓励各国履行多边环境协定所规定的义务，其中包括执行手段。应协助发展中国家按照各国特定情况发展这方面的工具。

**衡量进展的信息和工具**

111. 当务之急是通过加强信息收集（包括酌情收集按性别分列的数据、包括供方案规划和执行用的说明妇女无报酬的工作的信息）、编汇和分析，进一步开发具有成本效益的手段，为各级决策者收集和传播信息。在这方面，将强调支持国家和国际科学和技术数据中心并在这些中心间建立适当的电子通讯联系。

112. 必须建立一种有利的环境，特别是在发展中国家提高国家收集、处理和传播信息的能力，根据国

---

[40] 见《经济及社会理事会正式记录，1996 年，补编第 8 号》(E/1996/28)，第一章，C 节，第 4/11 号决定。

情在可能时利用诸如地理信息系统和图象发射技术、包括全球测绘等各种手段，方便公众通过适当手段，包括有关全球环境的高科技信息通讯基础结构，获得全球环境问题方面的信息。在这方面，必须开展国际合作。

113. 环境影响评估是促进可持续发展的一个重要的国家工具。依照《关于环境与发展的里约宣言》原则 17，应对拟议执行而可能对环境产生重大不利影响的活动进行环境影响评估，并须由国家主管当局作出决定。这些环境影响评估应酌情在项目周期的早期公布。

114. 可持续发展委员会关于可持续发展指数的工作方案应导致一套可具体实施且经商定的指数，包括一套数量有限的综合指数，以便于 2000 年在自愿的基础上供国家一级使用。这些可持续发展指数，包括针对具体部门的指数，在适当顾及具体的国家情况下，应适当地在监测国家一级可持续发展的进展情况以及在便利各国提送报告方面，发挥重要作用。

115. 事实证明，就《21 世纪议程》执行情况所提出的国家报告是国际和区域各级分享信息的一个宝贵手段，而且更重要的是，它也是为各国内部与国家一级可持续发展有关的事项提供一个协调焦点的宝贵手段，国家报告应继续提出（又见下文第 133 段(b)和(c)）。

## 四、国际体制安排

116. 实现可持续发展，国际机构必须继续给予支助。《21 世纪议程》第 38 章列述的并经大会 1992 年 12 月 22 日第 47/191 号决议及其他有关决议确定的体制结构，包括联合国系统内外各机构、组织和方案的特定职能和作用，将继续完全适用于大会第十九届特别会议之后的时期。根据联合国内部目前正在就改革所进行的讨论，可持续发展领域的国际体制安排是旨在促进实现加强整个联合国系统这一目标。在此范围内，各种可持续发展机制的加强以及下文所述各项目标和目的的实现特别重要。

### A. 促进各政府间组织和进程的协调

117. 鉴于越来越多的决策机构参与包括国际公约在内的可持续发展各个方面，因此现在更需要在政府间一级进行更好的政策协调，也更需要采取持续和更协调的努力来加强这些决策机构秘书处之间的协作。经济及社会理事会应该在大会的指导下，加强它在协调联合国系统的经济、社会和其他有关领域活动方面的作用。

118. 在联合国环境与发展会议上签署或由会议产生的各项公约的缔约国会议以及与可持续发展有关的其他公约缔约国会议，应合作探讨它们之间开展协作以促进有效实施这些公约的方法与途径。此外还需要各项环境问题公约继续依照其任务范围，并充分响应《21 世纪议程》，追求实现各项可持续发展目标。为此，在联合国环境与发展会议上签署或由会议产生的的各项公约的缔约国或理事机构会议以及其他公约和协定的缔约国或理事机构会议，应适当地考虑将各秘书处共设一处；改进会议的时间安排；合并国家需提出的报告；改进缔约国会议与其附属机构会议之间的平衡；以及鼓励和便利各国政府在适当级别上参加这些会议。

119. 各公约秘书处的体制安排应提供有效的支助和服务，同时确保它们具有必要的适当自主权，以使它们在各自地点能有效地运作。在国际和国家一级，需要除其他事项外，对各项公约之间的生态方面联系进行科学的评估；确定具备多重好处的方案；以及加强向公众宣传这些公约。此种任务应由联合国开发计划署依照其理事会的有关决定并与有关公约的缔约国和理事机构会议充分合作来执行。各公约秘书处应其缔约方会议要求，努力酌情地探讨以何种方法订立日内瓦和(或)纽约的适当联络安排，以加强与这些联合国中心各代表团和各组织的联系。这些努力受到了欢迎并获得了充分的支持。

120. 必须加强行政协调委员会可持续发展机构间委员会及其任务经理系统，以此进一步强化全系统部门间的合作与协调，以实施《21 世纪议程》并在可持续发展领域促进协调地开展联合国各主要会议的后续行动。

121. 可持续发展委员会应与有关区域和分区域组织及联合国各区域委员会合作，根据这些机构为加强它们在实现国际一级商定的可持续发展目标方面的作用所确定的优先重点，推动加强《21世纪议程》的区域执行。各区域委员会可以向与实施《21世纪议程》有关的区域专家会议提供与其工作方案相符的适当支持。

### B. 联合国系统有关组织和机构的作用

122. 为促使各国实施《21世纪议程》，联合国系统所有组织和方案应在其各自专长领域和任务规定范围内，单独和共同加强各国努力实施《21世纪议程》的工作，并使其努力和行动符合成员国的国家计划、政策和优先次序。应通过驻地协调员制度与各国政府充分协商，进一步加强联合国外地一级活动的协调工作。

123. 应进一步加强联合国环境规划署作为环境领域的主要联合国机构的作用，其中考虑到它的催化作用，并应依照《21世纪议程》和1997年2月7日通过的《关于联合国环境规划署的作用和任务规定的内罗毕宣言》，[41] 使规划署成为环境领域的主要行政管理机构，制订全球环境议程，在联合国系统内促进连贯一致地实施可持续发展的环境措施，并为成全球环境的权威性倡导机构。在这层意义上，1997年4月4日联合国环境规划署理事会关于规划署管理方式的第19/32号决定[42]以及理事会其他有关决定[42]都有相关意义。应加强联合国环境规划署在进一步制订国际环境法方面的作用，包括同有关的环境公约缔约方会议或理事机构合作，在各环境公约之间建立连贯一致的相互联系。在履行其与联合国环境与发展会议签署或由会议产生的各项公约和与其他相关公约有关的职务时，联合国环境规划署应以符合各公约的条款及各缔约方会议的决定的方式，尽力促进这些公约的有效实施。

124. 联合国环境规划署在履行其任务时，应当集中注意环境问题，其中考虑到发展的远景。经过振兴的规划署应获得充分、稳定和可以预测的经费。规划署应以提供科学、技术和政策信息，及环境问题分析和咨询意见的形式，继续给予可持续发展委员会有效的支助。

125. 联合国开发计划署应与其他组织合作，特别在促进能力建设领域（包括通过其《21世纪能力方案》）和消灭贫穷领域，对可持续发展和可持续发展方案以及《21世纪议程》的各级实施工作，继续作出更大的贡献。

126. 联合国贸易和发展会议应按照大会1996年12月16日第51/167号决议和贸易和发展理事会的有关决定，继续对贸易、投资、技术、金融和可持续发展之间的联系加以综合审查，从而继续在《21世纪议程》的实施中发挥关键性作用。

127. 世界贸易组织贸易与环境委员会、联合国贸易和发展会议和联合国环境规划署应推动其他适当的国际和区域组织参与合作和协调，促进它们在贸易和环境领域的协调工作。联合国贸易和发展会议和联合国环境规划署应与世界贸易组织协调，继续支持促进贸易、环境和发展的一体化的工作。可持续发展委员会应在有关贸易与环境的辩论过程中继续发挥重要的作用，以便把对实现可持续发展的一切有关因素的综合审议包括在内。

128. 应继续加强履行国际金融机构对可持续发展的承诺。鉴于世界银行具有专门知识并掌握着大量资源，因此它可以发挥重大的作用。

129. 联合国关于在发生严重干旱和（或）荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约全球机制的运作也很重要。

### C. 可持续发展委员会今后的作用和工作方案

130. 可持续发展委员会将按照大会第47/191号决议所述的任务规定，继续提供一个中央论坛，以审

---

[41] 《大会正式记录，第五十二届会议，补编第25号》(A/52/25)，附件，第19/1号决定，附件。

[42] 同上，《补编第25号》(A/52/25)，附件。

查实施《21世纪议程》及联合国环境与发展会议上所作或由会议产生的其他承诺所获进展，并促请其进一步的执行；进行高级别的政策辩论，目的在于在可持续发展方面建立共识，并在所有级别促进可持续发展方面采取行动及作出长期承诺。可持续发展委员会应继续执行这些任务，补充其他联合国机关、组织和机构在可持续发展领域的工作，以及提供相互联系。在评估全球化对可持续发展所提出的挑战这方面，可持续发展委员会可以发挥它的作用。委员会在履行其职能时应与经济及社会理事会的其他附属机构并与其他有关组织和机构协调，包括在其职权范围内向经济及社会理事会提出建议，并注意联合国最近各届会议所取得的相互联系的结果。

131. 委员会应集中注意对实现可持续发展目标极其重要的问题；应推行将可持续性问题的经济、社会和环境方面统一起来的政策；并统一审议《21世纪议程》的部门间以及部门与跨部门之间的联系。在这方面，委员会执行工作时应避免与其他有关论坛的工作发生不必要的重复和重叠。

132. 鉴于上述情况，建议可持续发展委员会通过载于下面附录的1998-2002年期间多年期工作方案。

### D. 可持续发展委员会的工作方法

133. 根据1993至1997年期间所取得的经验，在经济及社会理事会的指导下，委员会应：

(a) 协力吸引负责具体经济部门的部长和高级别的国家决策者更多参与委员会的工作，特别鼓励他们与负责环境与发展部门的部长和决策者一起参加委员会的高级别部分。委员会的高级别部分应更具相互影响性，并应集中注意某一届特定会议审议的优先事项；委员会主席团应进行切合时宜的不限成员名额协商会议，以改善高级别部分的工作安排；

(b) 继续提供一个供在可持续发展领域交流国家经验和最佳做法的论坛，包括通过自愿提交国家来文和报告的方式进行。应当考虑正在进行中的旨在简化索取国家资料和报告工作的结果，并考虑到有关可持续发展指标的“试验阶段”的结果。在这方面，委员会应考虑以更有效的方式进一步实施《21世纪议程》中所作的承诺，适当强调实施手段问题。各国不妨自愿向委员会提出资料，说明如何努力将联合国其他会议的有关建议并入国家可持续发展战略中；

(c) 考虑到与执行联合国环境与发展会议结果有关的区域发展情况。应当提供一个论坛，供在可持续发展领域交流关于区域及分区域倡议和区域协作的经验，其中不妨包括促进在区域内自愿交流关于实施《21世纪议程》的国家经验，并除其他外包括可能制订审查方法，供区域内愿意这样做的国家自己和相互审查。在这方面，委员会应鼓励提供资金，以实施与这种审查有关的倡议；

(d) 与国际金融发展和贸易机构以及联合国系统内外其他有关机构，包括世界银行、全球环境融资、联合国开发计划署、世界贸易组织、联合国贸易和发展会议和联合国环境规划署建立更密切的相互作用关系，同时请这些机构在其工作方案和活动中充分考虑到并结合委员会的政策审议结果；

(e) 加强与主要团体的代表的相互作用，包括更多和更好地利用重点对话会议和圆桌会议。这些团体是进行、管理和促进可持续发展的重要资源，并且有助于《21世纪议程》的实施。鼓励主要团体在向委员会提供投入时作出促进协调和相互作用的安排。考虑到委员会的工作方案，可以包括下列各方面的投入：

(一) 科学界和研究机构更加了解人类活动与自然生态之间的相互作用，以及如何可持续地管理全球系统；

(二) 妇女、儿童和青年、土著人民及其社区、非政府组织、地方当局、工人及工会和农民制订、促进和分享促进可持续发展的有效战略、政策、做法和过程；

(三) 工商界团体制订、促进和分享受可持续发展的做法，以及加强公司职责和问责制度；

(f) 以最有效和最富成果的方式安排实施下一个多年工作方案，其中包括将年度会议缩短到两个

星期. 特设闭会期间工作组应协助委员会会议集中讨论问题,办法是查明需要讨论的要点和委员会工作方案具体项目中需要处理的重要问题. 由政府主持并资助的专家会议将继续为委员会的工作提供投入.

134. 请秘书长审查高级别咨询委员会的运作情况,并就如何促进咨询委员会与可持续发展委员会之间更直接的相互作用关系提出建议,以确保咨询委员会能够帮助可持续发展委员会按其工作方案审议具体主题.

135. 新能源和可再生能源及利用能源促进发展委员会和自然资源委员会的工作应当支持并更密切地与委员会的工作方案相结合. 经济及社会理事会在履行其与执行大会 1996 年 5 月 24 日第 50/227 号决议有关的职务时,应在其 1997 年实质性会议上审议如何以最有效的方式做到这一点.

136. 应改变主席团的选举安排,以便同一个主席团能够指导筹备委员会的年会并在年会期间领导工作. 这一改变将对委员会大有好处,经济及社会理事会 1997 年实质性会议应当采取必要行动,确保这些新的安排能够付诸执行.

137. 大会下一次全面审查《21 世纪议程》实施进度的工作将于 2002 年进行. 该次审查的方式应于稍后阶段确定.

# 附 录

## 1998-2002 年可持续发展委员会多年期工作方案

| 1998 年会议: 首要问题: 贫穷/消费和生产形态 | | |
|---|---|---|
| 部门主题:<br>**淡水管理的战略办法**<br><br>审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》未审查的各章[a] | 跨部门主题:<br>**技术转让/能力建设/教育/科学/提高认识** | 经济部门/主要群组:<br>**工业** |
| 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-8, 10-15, 18-21, 23-34, 36, 37 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-4, 6, 16, 23-37 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 4, 6, 9, 16, 17, 19-21, 23-35 和 40 章 |

| 1999 年会议: 首要问题: 贫穷/消费和生产形态 | | |
|---|---|---|
| 全盘审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》 | | |
| 部门主题:<br>**海洋** | 跨部门主题:<br>**消费与生产形态** | 经济部门/主要群组:<br>**旅游** |
| 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 5-7, 9, 15, 17, 19-32, 34-36, 39 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-10, 14, 18-32, 34-36 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-7, 13, 15, 17, 23-33 和 36 章 |

| 2000 年会议: 首要问题: 贫穷/消费和生产形态 | | |
|---|---|---|
| 部门主题:<br>**统筹规划和管理陆地资源** | 跨部门主题:<br>**财政资源/贸易和投资/经济增长** | 经济部门/主要群组:<br>**农业**[b]<br>**土著人民日** |
| 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-8, 10-37 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-4, 23-33, 36-38 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-7, 10-16, 18-21, 23-34, 40 章 |

| 2001 年会议: 首要问题: 贫穷/消费和生产形态 | | |
|---|---|---|
| 部门主题:<br>**大气/能源** | 跨部门主题:<br>**决策资料和参与国际合作促成有利的环境** | 经济部门/主要群组:<br>**能源/运输** |
| 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 4, 6-9, 11-14, 17, 23-37, 39 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2, 4, 6, 8, 23-36, 38 和 40 章 | 就上述主题进行综合讨论的主要问题:<br>《21 世纪议程》第 2-5, 8, 9, 20, 23-37 和 40 章 |

| 2002 年会议 |
|---|
| 全盘审查 |

[a] 审查内容包括可持续发展委员会第四届会议深入审查时未涉及的《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》内的各章.

[b] 包括林业.

# 四、决 定

## 目 录


| 决定号数 | 标 题 | 项目 | 页 次 |
|---|---|---|---|
| | A. 选举和任命 | | |
| S-19/11 | 任命全权证书委员会成员(A/S-19/PV.1) | 3(a) | 32 |
| S-19/12 | 选举大会主席(A/S-19/PV.1) | 4 | 32 |
| S-19/13 | 选举各主要委员会主席(A/S-19/PV.1) | 6 | 33 |
| S-19/14 | 选举大会副主席(A/S-19/PV.1) | 6 | 33 |
| S-19/15 | 选举第十九届特别会议特设全体委员会主席团成员(A/S-19/PV.1) | 6 | 33 |
| | B. 其他决定 | | |
| S/-19/21 | 会议安排(A/S-19/PV.1) | 6 | 34 |
| S/-19/22 | 通过议程(A/S-19/PV.1) | 7 | 34 |


## A. 选举和任命

### S-19/11. 任命全权证书委员会成员

大会在1997年6月23日第1次全体会议上决定,根据大会议事规则第28条任命的第十九届特别会议全权证书委员会应以第五十一届会议全权证书委员会成员组成。

因此,委员会由下列会员国组成:中国、多米尼加共和国、加蓬、荷兰、巴拉圭、菲律宾、俄罗斯联邦、塞拉利昂、美利坚合众国。

### S-19/12. 选举大会主席[1]

大会在1997年6月23日第1次全体会议上决定,大会第五十一届会议主席拉扎利·伊斯梅尔先生(马来西亚)担任第十九届特别会议主席。

---

[1] 大会议事规则第38条规定,总务委员会包括大会主席、二十一位副主席和六个主要委员会的主席。另见第S-19/15号决定。

## S-19/13. 选举各主要委员会主席[1]

大会在1997年6月23日第1次全体会议上决定，第五十一届会议各主要委员会主席将在第十九届特别会议担任同一职务。

因此，选出的主要委员会主席为：

| | |
|---|---|
| 第一委员会： | 阿利亚克山大·瑟丘先生(白俄罗斯) |
| 特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)： | 阿伦胶·基迪昆先生(老挝人民民主共和国) |
| 第二委员会： | 阿尔扬·汉布格尔先生(荷兰) |
| 第三委员会： | 帕特里夏·埃斯皮诺萨夫人(墨西哥) |
| 第六委员会： | 拉蒙·埃斯科瓦尔-萨洛姆先生(委内瑞拉) |

大会在同一次会议上获悉，由于第五委员会主席缺席，第五委员会副主席赛义德·拉菲克尔·阿隆先生(孟加拉国)在特别会议期间将担任该委员会代理主席。

## S-19/14. 选举大会副主席[1]

大会在1997年6月23日第1次全体会议上决定，第五十一届会议各位副主席在第十九届特别会议担任同一职务。

因此，选出下列二十一个会员国为大会副主席：安道尔、安哥拉、巴哈马、布隆迪、中国、塞浦路斯、法国、加纳、洪都拉斯、拉脱维亚、阿拉伯利比亚民众国、尼日尔、巴基斯坦、巴拉圭、菲律宾、俄罗斯联邦、苏丹、土耳其、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

## S-19/15. 选举第十九届特别会议特设全体委员会主席团成员

大会在1997年6月23日第1次全体会议上选举了第十九届特别会议特设全体委员会的主席。

大会在同一次会议上决定，特设全体委员会主席将为第十九届特别会议总务委员会的成员。

特设全体委员会在1997年6月23日第1次会议上选举了其他主席团成员。

因此，选出的特设全体委员会主席团成员为：

| | |
|---|---|
| 主席： | 穆斯塔法·托尔巴先生(埃及) |
| 副主席： | 巴盖尔·阿萨迪先生(伊朗伊斯兰共和国) |
| | 约翰·阿什先生(安提瓜和巴布达) |
| | 伊敦·艾德海女士(挪威) |
| | 切斯瓦夫·温茨科夫斯基先生(波兰) |

特设全体委员会在同一次会议上决定温茨科夫斯基先生兼任报告员一职。

## B. 其他决定

### S-19/21. 会议安排[2]

大会在1997年6月23日第1次全体会议上决定:

(a) 设立第十九届特别会议特设全体委员会;

(b) 邀请获长期邀请以观察员身份参加大会工作的政府间组织及其他组织和实体参加全体会议的辩论;

(c) 特设全体委员会也听取观察员的发言;

(d) 邀请联合国各计划署和专门机构的代表参加全体会议的辩论,条件是他们必须是最高级别代表;

(e) 特设全体委员会也听取联合国各计划署和专门机构代表的发言;

(f) 在不对大会其他特别会议构成先例的情况下,听取各国议会联盟在全体会议的辩论中的发言.

### S-19/22. 通过议程

大会在1997年6月23日第1次全体会议上通过第十九届特别会议议程.[3]

大会在同一次会议上决定:

(a) 将议程项目8分配给第十九届特别会议特设全体委员会审议,但有一项了解,即关于项目的辩论将在全体会议中举行;

(b) 在全体会议上直接审议议程项目9.

---

[2] 又见大会1996年12月16日第51/181号决议第4段关于非联合国会员国的专门机构成员国以观察员身份参加特别会议工作的决定,及大会1997年4月18日第51/467号决定关于主要团体包括非政府组织参加特别会议的决定.

[3] A/S-19/25.

# 附　件

## 决议和决定一览表

本一览表载列大会第十九届特别会议通过的决议和决定。决议和决定均未经表决获得通过。

### 决　议


| 决议号数 | 标　题 | 项　目 | 页　次 |
|---|---|---|---|
| S-19/1 | 出席大会第十九届特别会议各国代表的全权证书..... | 3(b) | 2 |
| S-19/2 | 进一步执行《21世纪议程》方案..... | 8 | 3 |


### 决　定

#### A. 选举和任命


| | | | |
|---|---|---|---|
| S-19/11 | 任命全权证书委员会成员..... | 3(a) | 32 |
| S-19/12 | 选举大会主席..... | 4 | 32 |
| S-19/13 | 选举各主要委员会主席..... | 6 | 33 |
| S-19/14 | 选举大会副主席..... | 6 | 33 |
| S-19/15 | 选举第十九届特别会议特设全体委员会主席团成员.... | 6 | 33 |


#### B. 其他决定


| | | | |
|---|---|---|---|
| S/-19/21 | 会议安排..... | 6 | 34 |
| S/-19/22 | 通过议程..... | 7 | 34 |